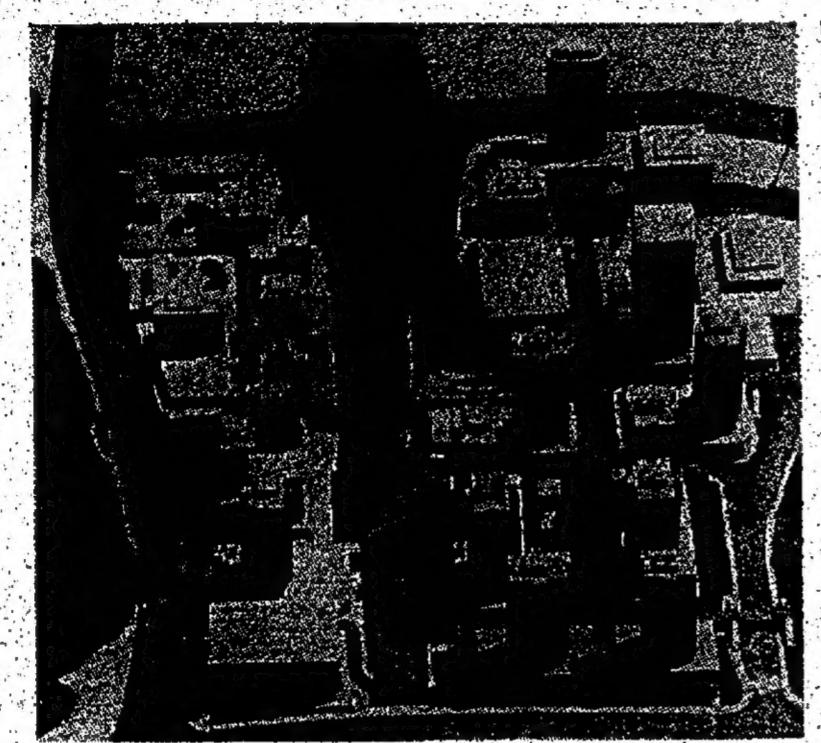
WAH KILL VAT PO



新界拓展署積極發展新界三個設計周詳的新市鎮 除沙田和荃灣外,屯門乃其中之一。

据心田和至四月,电门刀共中之一 拓展屯門之目標,是使它成為發展均匀和自給自足 的市鎮,並具有一切現代化的基本設備,包括交通、教 育、醫藥、市場、社區中心,緊急救援與保安服務,以 及可提供就業機會的各類工業。

在今後十年期內,發展該市鎮公共建設所需之全部 費用約爲三十五億元,政府之極力發展屯門,亦可想而 知了。

# 居民與房屋

随着工業和輔助設備的發展, 屯門將變成擁有五十 萬居民的主要工業中心。

政府特別注重房屋問題,其目標是七成居民能入住公共屋字,隨着人與邨之完成及其他數個新屋邨之與建,預料公共屋邨居民將達三十四萬四千人,而私人房屋。發展也獲周全計劃,預料計劃之土地經發展後,可容納十三萬二千名居民,總共約五十萬人口,爲工商業提供充足的人力。

# 交通及運輸

除了計劃為屯門新市本身興建完備的交通系統及道 路網,關設中央巴土總站及其他巴土總站外,現正興建 一條三綫行車高速公路,預料在一九七八年初建成後, 屯門至荃灣間的全程行車時間只須約十五分鐵;然後, 並將動工將該路改建爲六綫行車的高速公路。

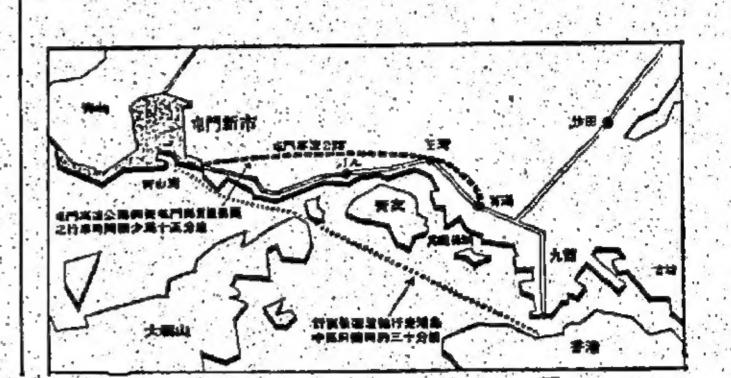
目前正研究建設一條新鐵路之議,此綫是經由元朗 、大埔與沙田,而將屯門與九龍連接,此外,正計劃提 供快速渡續服務。

將來海港將擁有四十公頃以上的船隻停泊區。其充 份設備以適應大型駁船和逐水船隻的需求。

所設備以過應人型数配不及小船及功能水 預料最近的將來,這個古代量盛極一時的屯門,將 耳目一新,提爲其備優美環境的現代化工業市鎮。

一九七七年

本文资料描錄自工務可需新界拓展署"明日的屯门"展覽會特別



一个〇九二二日幾線報本 七三六一三二日幾線報本 七三六一三二日歲分區中。話電 九四七〇四八长臨分角旺 號〇一一道活李荷港香「址也社標」 據行銀人攀港香街乍旬砵!處分區中 號七九四街海上:處率鄉角旺 東三號四十三段三路北山中北台網區

# 旧的派司等演员。

發展屯門..... 新城市設計... 現代化廠房

# 預售通告

閣下乃具遠見廠家,為 擴展未來業務,促進經 濟繁榮,此其時矣!

# 歡迎治商

本大厦因單位無多· 閣下欲免失此頁機。 請即聯絡:

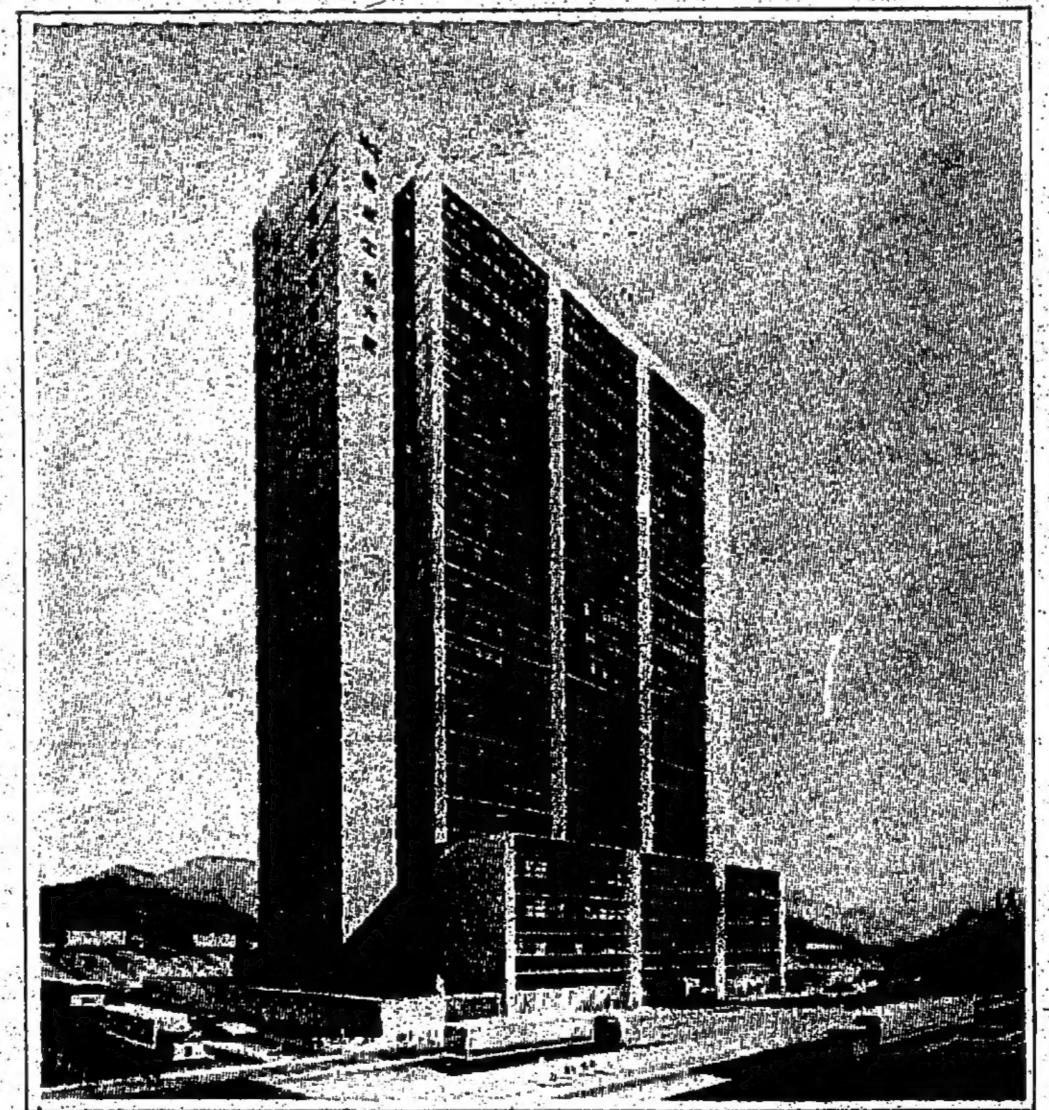


嘉年地產有限公司



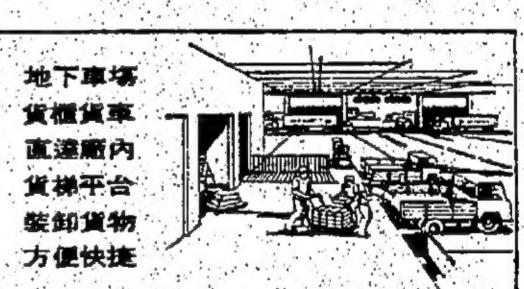
香港置地有限公司

香港中環歷山大厦四樓 電話:5-265471(代理部)

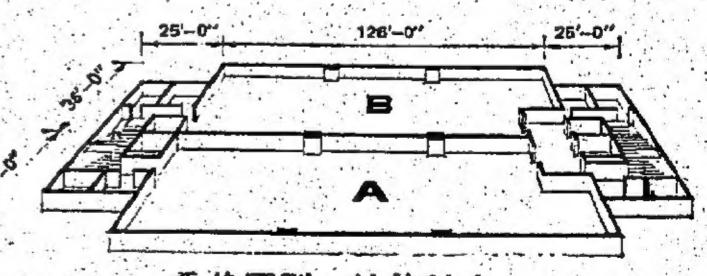


屯門建發街

優越廠房,現代化設備……



- 圖 高速公路,使貨櫃碼頭近在咫尺,方便快捷
- **職 寬大貨物起卸台,貨櫃車可直達廠內,裝卸省時方便。**
- 接面寬敞,柱位特少。全無阻隔,地方可充 分利用,利便管理。
- 名廠高速客貨梯六部·客貨上落·方便無阻
- 童 全座配備最新消防設備及自動噴水減火系統
- 預留私家空地,永保整座大厦四面罩邊,光
- 雜充足,空氣流暢。 ■ 隣近龐大公共屋邨新區中心,工源充足。



**卷佳圖則 柱位特少** 每單位由二千餘呎至一萬二千呎

# 

屯門建發街

屯門高速公路至葵涌貨柜碼頭只需十五分鐘

現代化冷凍設備 自動調節

每單位由四千呎至一萬七千呎

售樓代理:



嘉年地產有限公司 香港單打街中建大厦1602堂 電話: 5-256051 1978年完成

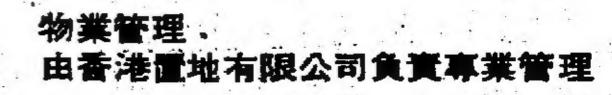
預售通告

分期付款:

由進譽財務有限公司辦理貸款手續 可按樓價八成 十五年付款

1978年完成

香港運動有限公司



體陳蓮·先留鏡迎、府旅興。一浩性忽於一 · 陳一即決更的頭星帶遊挑一定求眼略遊不

香港旅遊業及創新

華國锋稅戰爭不提,然而戰爭不是不可避免 (法新批北京州日軍) 南斯拉夫機就提多今天湊宗他不同幾中共 (法新批北京州日軍) 南斯拉夫機就提多今天湊宗他不同幾中共 (法新批北京州日軍) 南斯拉夫機就提多今天湊宗他不同幾中共 (法新批北京州日軍) 南斯拉夫機就提多今天湊宗他不同幾中共 (法新批北京州日軍) 南斯拉夫機就提多今天湊宗他不同幾中共 (法新批北京州日軍) 南斯拉夫機就提多今天湊宗他不同幾中共 (法新批北京州日軍) 南斯拉夫機就提多今天湊宗他不同幾中共

華國鋒親自

出馬

狂熱歡迎為近年罕見

# 一時十四分(國際時間八月廿九日一四二四時), 從原雕上 此刻縣微地展,但沒有任何毀損報告,地震强度屬二級,發出 路遊配馬尼拉三十日軍)此間地球物理觀察站今晚稱,馬尼拉 路遊配馬尼拉三十日軍)此間地球物理觀察站今晚稱,馬尼拉 大大文台昨午中 指 本 港 天 文 台 昨 報 指 出 香 港 天 文 台 將 菲 島地

# 克安

的城市雙一山特 酸市,中〇大級 重,則心九地歐

里空夢

門大厦住客可重返
几十四萬餘元。(第三張第一頁)
几十四萬餘元。(第三張第一頁)
八十四萬餘元。(第三張第一頁)
八十四萬餘元。(第三張第一頁)
以立小組,嚴密防止逃稅。去年過
設立小組,嚴密防止逃稅。去年過

一场然對對技工

精

商討中 B

界 

**参議** 須 及解析

嚴

的被赴宣上宣新一形紙佈一佈很

雕九靈嚴局與天。總長

最後吞植自殺

日本

· 百五日 失十本

部映生

無三精重 化點果區 黑五是对他

著名演員披信

渡過危險時

对自身是

在 係 數點 体 果 逃 管 術 名 蛇 上 世 大 外 , 傳 談 的 , 先 職 教 澳 州 野 蛇 地 而 備 蛇 蛇 斯 生 員 問 州 野 蛇 被 那 谢 穆 的 敏 用 前 。 於 有 的 一 條 往 数 帐 吹 一 : 該 大

交欵時不

日首相决新設國民榮譽獎

棒球好手王貞治

將首先獲得頒贈

百五十六支全區打創「世界新記錄」 提出報告。最先的領獎儀式。將在職 度,新設「國民榮譽獎」,三十日由 度,新設「國民榮譽獎」,三十日由

致有某種事情在發生中。」 婦妓在日本是非少了很多婦女,我們相信,她們已迅速感覺

施置收,僱一三輪車夫 答送行一佛統公路客車 整日晚七時,與帮

越南官古

每年增占

才解决

食問題

長型資本。
是一個民黨中央委員會秘書
是一個民黨中央委員會秘書
是一個民黨中央委員會秘書
是一個民黨中央委員會秘書
是一個民黨中央委員會秘書
是一個民黨中央委員會秘書

日攀

用遠鏡頭

拍攝妓女活動

# 寮國外交部抗議泰國 逐

泰警方稱直升機助戰擊領

日里)河内星期一称:寮國外交部,經濟一項抗議服會,送交永珍內田里)河内星期一稱:寮國外交部,經濟對古茂省安建狄雅村附近的泥公在八月份內,曾在紫寮剛團邊界的混公河而進入寮國領土,對兩條第一日,開體蒙國武裝巡邊船,駛過湄公河而進入寮國領土,對兩條第一日,開體蒙國武裝巡邊船,駛過湄公河而進入寮國領土,對兩條第一日,開體蒙國武裝巡邊船,設過了一帶,發到數次進攻,越過一日,開體蒙國武裝巡邊船,設過了一帶,發到數次進攻,越過一日,開體蒙國武裝。

泰國佛統府火磐千金被绑架 匪勒索百 五萬鉄 如何?尚無進

三期星

女甚美麗推測是追求者所爲 專法傳統 直轄縣 除軍路 中一二四之二六號 「佐乍 一二四之二六號 「佐乍 一十十八日)如此 一十十八日)如此

个見匪踪

人抵台訪問 窯議員

預防犯罪任務

年田 億餘干達 第本日居

**利州傳播專業** 

猴子數目日波 · 漢 3 千分

車的司機均变生 十二種地方發生 在此間之南大約一

一案衝突

入受傷 州人受傷。 村權,致有 一輛貨車,

盈餘均

公貿易

韓車禍

各項

到國會作證

南韓在野新民黨 要求朴東宣







上賽劇本獎

術節新人獎

最佳男生角獎

賽最佳男主角獎

住女主角獎

最佳女主角獎

最佳編劇獎

一九七三年。「家族」一番加廣森堡電影節一九七二年。「家族」一番加倫敦日本電影節一九七一年。「家族」一番加藤電影節一九七一年。「家族」一個一個大學的一個大學的一個大學的一個大學的一個大學的一個大學的一個 「家族」獲日本文化應第五屆靑少年映畫獎「家族」榮獲日本文部省第廿五屆藝術節優秀獎 九七0年・「家族」女主角隨片参加耶一「家族」在世界各地展出 家族」獲日本作家協會 家族」獲每日映畫比賽最佳影片獎 「家族」及其成員所獲榮譽 山田洋次獲特 獲第廿四屆日本映畫技術獎 大名片首席獎 藝術獎 本獎 希罕 



萬邦投資有限公司

香港大道中33號萬邦行頂樓

電話:5-253003 5-253620

地盤電話:5-632329

# 角鰂魚涌華蘭路



# 特平租售 已有入伙紙

由3,608呎起

售:每呎只售第144

: 每呎只租 \$ 1.44 (按金兩個月 租期三年)

# 貨運暢通無阻

官塘開源道73,75號

第一期經已售罄 第二期開始預售

由3,659呎至20,424呎 十年分期付款 買樓平過交租 地下特平,每呎262元

官塘鴻圖道 63-65號

平過交租 十年付款

每伙兩面單邊 窗位光線充足 每層只四單位 門口對正電梯 貨運暢通快捷 伙伙獨立厠所

官塘鴻圖道55號

適合各行各業 獨立厠所 由1,137呎至16,124呎 毎呎只售138元起 毎單位只售161,880元起

只付三成,即可入伙 可分十二年付款 每萬元每月只供**\$119.51**  荃灣沙咀道33地段

近地下鐵路總站 適合各行各業 獨立厠所 U字車路,貨運暢通無阻 由1,223呎至16,000呎 每單位由150.200元起 毎呎平售122元起

只付三成,即可入伙 可分十二年付款 每萬元毎月只供\$119.51 柴灣利衆街78-79地段

柴灣柴灣道80地段

歡迎參觀● ●預售通告

由二千餘呎 毎單位 至二萬餘呎

毎呎一百二十餘元起

小型洋樓●三面單邊 一廳兩房 建至十一樓

九龍塘歌和老街18號

畢架山道口

特價九五折三十天

# 華見出得民國就遊

(ASINO Continental Walker-Hill Hotels SEOUL, KOREA

◎ 韓國華克山莊賭城 聯合邀請 香港美亞旅遊有限公司 □

全程由總代理 美亞旅遊有限公司 安排招待

地址:九龍漆咸道67-71號安年太厦1104室 電話3-695060, 3-695069



晉利花園

環境幽雅 樓高五層

交通方便 材料上乘 三房內廳 兩梯吶伙

車位允足 設備齊全 建築完成 分層出售

歡迎參觀 快將入伙

面積一千五佰餘呎至一千七佰餘呎 售價由六十餘萬元起

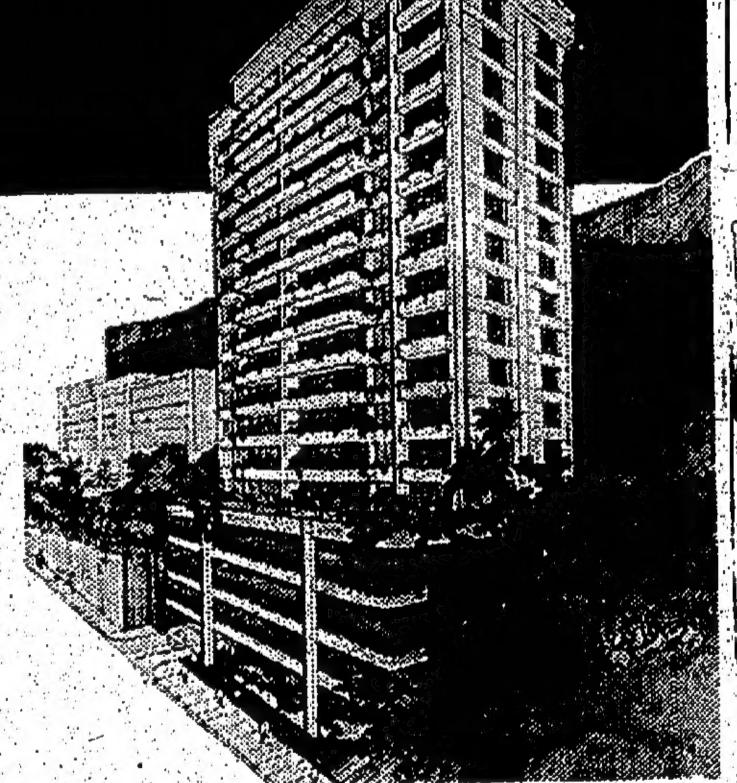
ARB: 晉利斯產金融有限公司

496號晉利商業大廈18字長 電話:3-304251(地盤辦事處假日照常)

已有入伙紙 即買即住 雨梯雨伙 每伙2,540呎 祇餘少數 欲 購 從 速



鴻福有限公司 中環萬邦行七〇五至六室 電 話:5-250078(3線)



SEAVEW GARDEN SEATISTIC ●三面單邊向正海景

●豪華私家泳池

■選料上乘優點特多 ■高層連車位售三十六萬起

每呎紙售330元 祗餘少數 欲購從速

示範單位 歡迎參觀

5-456084 地垒: 5-780097 5-784055"(假日照常)

# 29 Cheery Court

999年期 高級花盥洋擦

三房兩廳。面積850-1225呎 分層出舊.

預售期間·九折優待 外施砌玻璃纸皮石 十二年低息分期·首期一成

**萨身光潔玻璃鋁窗** 

每呎由305元起

- 美國STANDARD相邊潔具 - 暗線電器裝置

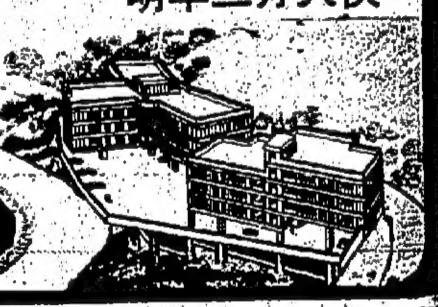
明年二月入伙 • 安装防盗及防客電話

• 煤氣、天線齊全

昌生興業有限公司 香港或餐板街52號舀生大

301年 東語:5-231840

地盤辦事處



即可入伙 首期二成 十五年供



63'-4" 63'-4" 光猛通爽

售出八成欲購從速

惠刊本報分類席告

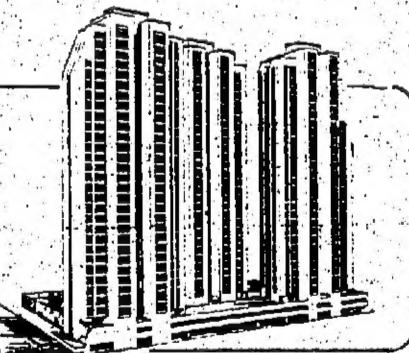
两接電部

5-221583

效元

合誠

已有入伙紙 即買即住



嘉和園 嘉仁大厦 嘉禮大厦 嘉賢大厦 牛頭角道地段53號S.A.

超值樓宇。舊價低於成本 每呎僅舊\$230.00

嘉禮大厦經已全部售聲 嘉仁、嘉賢大厦尚餘單位無多,欲購從速 地盤辦事處:3-754955(假日照常)

香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓 捷聯企業有限公司電話: 5-259321-4

四灣河 海寧街 海彈大厦舖位

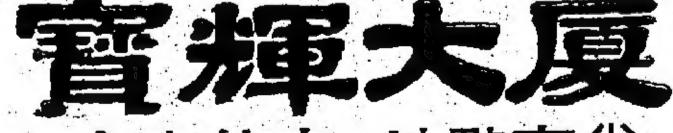
開始租售(468-1460呎) 毎呎售 \$600起 租\$5-

樓高18呎一舖兩用

住宅僅一層連天台12萬

5-438597 5-237212

跑馬地毓秀街10-16號



向南住宅,地點高尚

三房一廳廿五萬起

電話:5-222083

干諾道中.康樂大厦22樓

、一成首期 十年付欵

僅餘數伙,先到先得

地盤: 5 733241(假日照常)

- 你是否時常得到友善的接待?
- 二)服務是否局限於一面,抑或全面性?
- 酒店人員是否盡力爲你服務,或是藉詞 推卸責任?
- 你是否被視爲貴賓或普通顧客? 如果你選擇銀行如選擇酒店,那末你會否

仍然依賴它? 栢克萊國際銀行在七十多個國家擁有五千 分行,能提供熱誠的環球性服務,充份了解你 的難題,滿足你任何形式資金上的需求。

勿再獨疑,請到就近的栢克萊國際銀行和 我們聯絡。



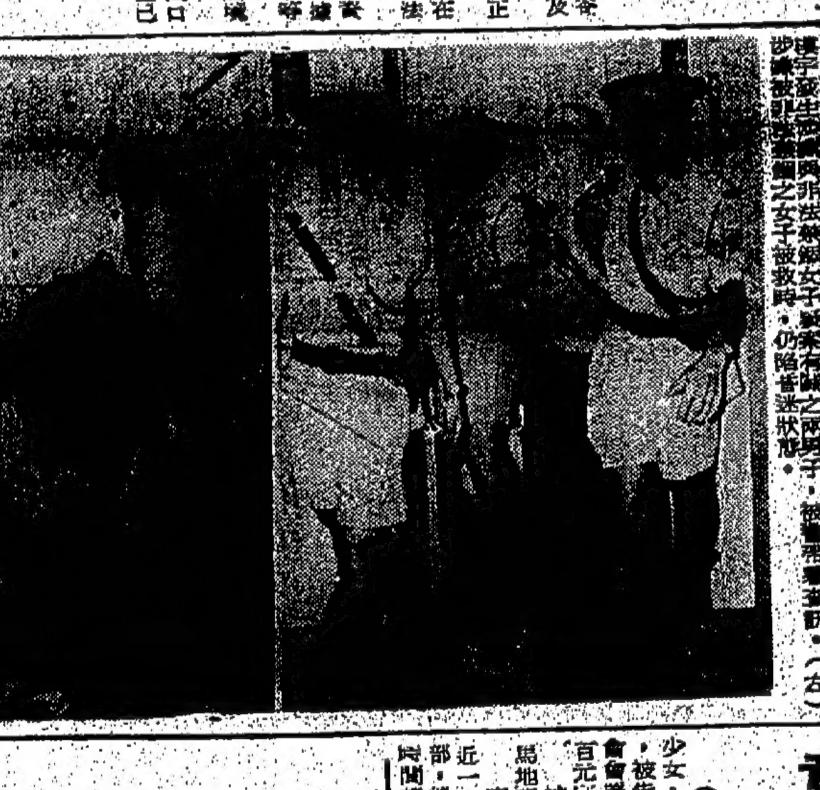
BARCLAYS International

銀行界之表表者

# 柏克萊國際銀行

香港康樂大厦·九龍窩打老道86號E萬基大厦地下

# 角道德豐·



五二十章经师务馬 用语是法人但而言是

美國通用汽車公司旗下榮譽出品日本五十鈴駿馬 車系集德國先進製車技術與日本傳統典雅裝置 於一身乃爲迎合全球汽車用家之不同要求 擎動力雄渾經濟慳油應有盡有之安全設 備如跑車輪胎齒棒小齒輪式轉向系統提 供最輕靈之操縱及特佳貼路性能雙重 液壓回路前碟後鼓刹掣,今刹車可靠程 度增至最高,而車廂佈置極盡瑰麗豪華包 括原廠冷氣絲絨座椅、安全帶顏色玻璃厚 墊儀錶板及滿鋪名貴地氈不但充份眩露出 高度工藝製作技術,更爲車主提供無微不至 的舒適享受所以五十鈴駿馬車系廣受世 界各地愛車人仕一致稱譽故其先後在 澳洲日本及泰國各地連奪四項「最佳汽車獎」, 堪稱實至名歸合衆汽車公司歡迎閣下親臨試車 並賜予寶貴的意見及批評。

九龍柯士旬點19-23號 電腦:3-687223 澳門經銷商:歐洲公司 文第上街2號C-D 電話:84545



金樂地盤當工疏忽·引 一私家車擋風玻璃·為 (新亞社) 答集選 一私家車擋風玻璃·為 一罰欽並賠償 · 另賠做事 時解網羅灣

彌敦道七六〇號「<u>獨</u> 之良好班底者爲合。」 年齡三十以上 獨眾宮湖南飯店及北京飯店請副經理四人 翡翠宮湖南飯店及北京飯店請副經理 請寄詳細履歷, 以下 曾在酒樓業服務多年 年・並有の "處」收,合則說明所需待遇

能力

組織毎組二十

約期面治療。

,須略識北方言語

踪失除離行旅貢西赴

師會檢驗及選購

成力 nom. H.P.

1 1½ 1½ 1½ 2 2½ 2½ 3 3 356

Model

AN-63 AN-80

AN-100A

AN-120A AN-140

AN-170 AF-180

AN-200 AF-230 AN-250 AN-350

惠風牌冷氣機

AIR-CONDITIONING

識貨者的選擇

,你也可分惠

-請即選購。

十二月 新聞 12 Monthly Instalments

\$ 65.00 75.00 85.00 90.00 99.00 103.00

110.00 115.00 120.00 142.00 145.00 204.00

H M Down

Payment

\$295.00 325.00 375.00 445.00 460.00 495.00 545.00 575.00 595.00 615.00 730.00

適用面航 Suitable For Room Area

80-140 Sq.Ft. 140-200 7793 180-220 200-260 260-320 260-320

300-350 330-400 400-475 400-500

475-550 550-650

"惠風牌冷氣機"先後

盆落街 日

華僑日報主辦

新

閏

歐洲旅行團第八團

緒畫等等古代文化藝術的遺跡,更是著名。 出發日期:一九七七年九月廿六日·全程十七天

典 \*雅

葡萄牙 \*里 斯

西班牙) \*馬 德

\*巴薩隆那 西班牙)

\*尼 法 \*蒙地卡羅 摩納哥】

\*佛羅倫斯 意大利)

意大利) \*羅

報名詢問處:華僑日報中區辦事處 **=:** 5-251974,5-246379

中國冷氣有限公司

過去十五年來,香港政府工務局工程

共約30,000部。選擇標準是性能優越

現估實價 Cash Price Installed

\$ 995.00 1,125.00 1,275.00 1,395.00 1,515.00 1,595.00

1,725.00 1,825.00 1,895.00 2,150.00 2,295.00 2,950.00

修服務。售價廉宜,祗是次要。

這是識貨專家們的選擇

他們的專業知識及經驗一

Me lit. Rating Beu/lie.

6,300 8,000 9,500 11,000 13,500

14,000

16,000 17,000 18,000

20,000 22,000 30,000

走聲文靜,用電節省及低廉而可靠的維

香港中環德成大厦二樓 電話:5-229025 九龍海洋中心商場303 電話:3-671461 電話:5-704410 九龍尖沙咀漆成道29號 電話:3-677744 香港北角英皇道4號

關實材在公民協會例會指出 本港歹徒罪犯日益猖獗 

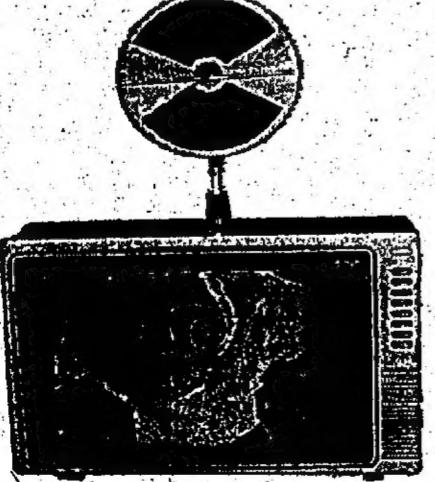


374 37



尹戒非一李秋生主

20时 KV-2010HK型



自一九六八年十月開始生產以來, 至一九七七年一月十二日, 新力單槍彩色電視機的

產量已突破一千萬關, 爲一千萬戶家庭帶來歡樂,

足証性能超卓,效果超羣。

\*114度廣角顯像管。 越睇越靚

18时 KV-1820HK型

福原電業有限公司 干路進中122-124號 海港商業大厦19樓 電話:5-451123

電話:3-300311 △ (假日照常) ▲ (營業至晚上十時) 推修服務:九龍3-626506 香港5-630647

新步馬馬 SONY

新力單槍彩色電視機,獨創:

\*三原色單槍電子管。

\*垂直透光條紋。

\*巨型聚焦透鏡。

\*简形螢幕。

台華僑

盤隊

出處科

港隊下

威特

晚輕取悠悠

· 練裁判長: 實星第 - 終點裁判長: 双

日一卅月八年七十十一解八年六十六國民華中

月明

途島起 国國際 自

及

烂

獎品

入取對 丙法於 組律足

美宇宙會訪港

軍

判海才經算投入

漬

員會求徵華南

結總部全午今

等相又始面離鏡到東可以合納指標技學等與為是與中國人物的主要的。 等相又始面離鏡到東可以合納指標技學等與等。 等的一個人的會出會,不是是一個人的。 等的一個人的。 一個人的。 一個人。 一個人。

1|| 次|| 兩| 主刺

觀南華

今飛

**全港華**泳

主席盃七二

于的卻可養 育此今胆以然 者事日敦健用 資有。與便來 與所來他加拘 编解交作物控 上傳通對第一 一杯,數學 更辦對者電 對卻保危單 九在釋憶車 月國時規度

紙壞真 雨他姓 面人名 腻名住 字譽址 者者者 不不不

壇

讀

書鐵十該。英承於 ,路月項 國辦新 業館底招 及建火 已器將類 一築車

對招道

工程有限出

山田英國一問顧問公司實施化問題,簽營人稱,有於會如期進行隧道開闢了一個關關,

命要錢無刦打飛臭

一)八月十四日,在 一)八月十四日,在 一)八月十四日,在 一)八月十四日,在 一)八月十四日,在 一)八月十四日,在 一)八月十四日,在

揮

改善設 車

刻 

國際

南華練乐特高

缺重心

五百呎廠厦

第一期活清

第二期發售

為歡迎家庭廠家進新廠

爲鼓勵靑年工業家創廠

為擁護業者實現有其廠

貢獻六萬餘元起工廠樓

宏偉精緻實用四正新型

十五年付款月供五百幾

滙豐財務擁護本廠費賓

置業創廠低息分期付款

特價八二折十二天

獨座僅存

父會

社會署質助

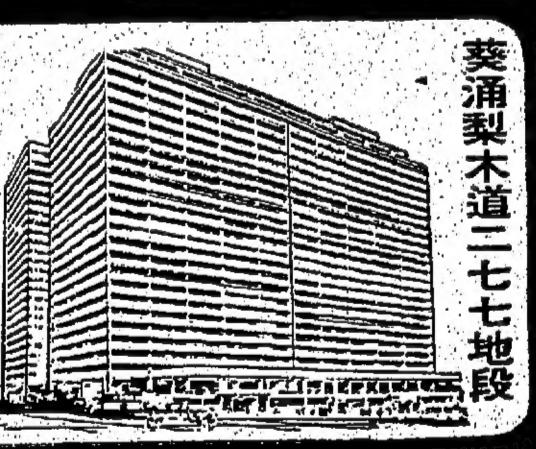
省

**港督巡視觀塘警訊少年會所** 

親手植橡膠樹紀念

年刊(海) 在各次理法院士昨日下午前台(港)) 准备次理法院士昨日下午前台

六合公



工業大项

民廣

**(A) © D** 縱橫貫通 無柱實用

外牆精砌玻璃紙皮石

葵涌地胆

香港干諾道中30號7樓 地盤售樓處假日照辦公

電話:5-257351 電話 12-256098

洽買處:

考测成型模约39~41旅六基大厦六技

六基有限公司

TIE: 5-252497

元萬百五千近稅補回追年去

成立以來受理千

百宗

協助解决有關

法律問題

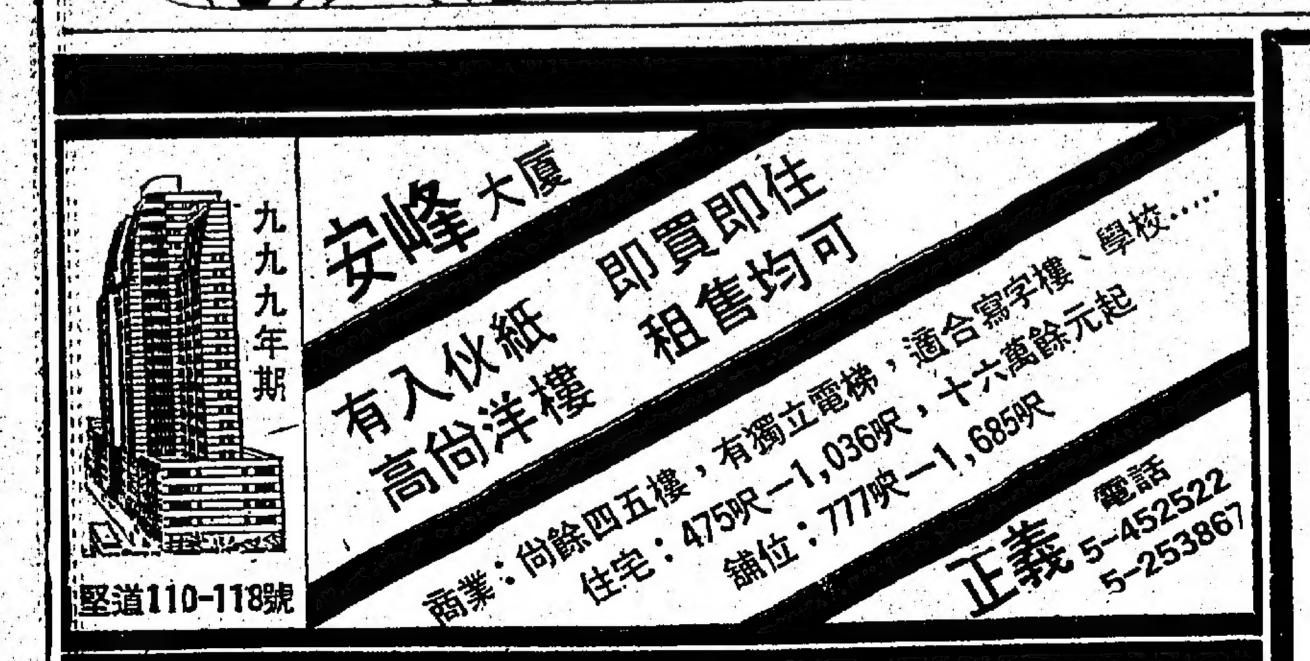
,交通, 4用及人事登 發離的橫形下,港府該 發離的橫形下,港府該 發離的橫形下,港府該 發離的橫形下,港府該

私人貸款

就咁簡單

新鴻基財務有限公司 否准中型歷山大厦32字

電話:5-261211



跑馬地毓秀街1 -9號

# 平通跑馬地

住宅每單位1118呎 售33萬餘元起

二成入伙 特價出售 特價租售 旺舖五間 平過交租 15年付款

6441994 **⑤229162** ⑤750695(地盤)

示範單位 歡迎參觀

平通新界 每曹萬元 月供111元 平過交租

置餘約三首15分業額十房期年層 元廳成欵售伙綠紙櫃板邊樓

益大發展有限公司 **香港途補道中34-38號像歷大厦12接** 爱话:5-255211

**马**興合 有限公司 **吞港拉箱道西非洲** 氣路:5-438640

建築地盆 营山屯門仁政街 煤版 - 12-818456 12-818221 藝術

五啓用

頁二第張三第

東主 諸席 一本沙

世界

香港

九七七年八月二十六日

開

節

華 僑日報讀者助學金 認

HE

差。 44 亞邦 斯**泊律** 利**登**師 英行行

座九座香 及二落港 B 號香基

象牙及百爵女庄缓! 手镯,頸鍊,耳環: 分及下午二時三十分

女庄镊二只,耳環,心

珍

行之戒指

拍

公司啓 時須照人

灣分治獲月佛大獎閏廿

度

告

行旦地级 醫 院 日

主地五九皇第一神段一年這一節:三由中及 濟 幸運號碼 月 廿 42378 36130 71903 49 50 01231 27217 51 31488 52 33252 30288

78917 53 54 55

一只,全部約二百一心口針,鐵石,紅水工學打行土庫本行力車本 五項 兄 • 珠 歌迎参觀 行

聯合汽 九七七年度中 水廠有限公司 期 及其附屬公司 股息通告

股共一百五十萬设)。 份分派給各股東每持有五股者獲配已繳足股欵之紅三上唐亦與已發行之九百萬股(包括於一九七七年 年度之中期股息每股四角將於一九七七年九董事會茲謹宣佈直至一九七七年十二月三十 九七七年九月

深信此趨勢在下 公司現仍實行嚴格控制成本 輕日漸增長之通貨膨脹壓力 之銷路在首六個月內有非常良好之進 下半年度仍將保持不變 支及加强各方面之效

公司定於 暫停辦理股票過戶手續 日至一 十三日止 會主席利孝和

治喪處·

通訊 處·

尾兩天在內

丰。 計 國 有影 公 通 告

澅

生行有限

公司

啓事

〇室陳書子( 一日起將由陳書 一日起將用陳書 一日起將由陳書 一日起將由陳書 一日起將由陳書 一日起將由陳書 話上〈郵陳 :述秘寄普 五交書或芬 之 量)有限公司登記及交收實践親自送交香港公爵行二一分(秘書)有限公司處理、一人股票登記事宜,由一九十 收處領 0 九七 處辦理・二十七至二二 欲登配過七年九月

山帝國有限 公

附設在伍子

則請前往上述股票過戶登記處收取中期股息是荷。或至一九七七年八月十四日止,股東如未登記委託自動將股

廣生行有限公司謹啓

香港中環德己立街三十號至三十二號德仁商業大厦十六樓(

& NOMINEES LTD. 辦理。 九七七年八月十三日前送交本公司股票過戶登記處

在內暫停辦理過戶

C. SECRE

尸須於一

股份登記由一九七七年八月十五日起至八月卅一日止首尾兩天包括九七七年度中期股息每股臺拾五元正。

本公司董事會宣佈定於一九七七年九月一日(星期四)開始派發一

三六

\_

六

七年

祐 有 限 百

八月九日

〇室陳晋芬(秘書)有限公司登配及交收處戸之股票可郵寄或親自送交香港公爵行二一一日起將由陳普芬(秘書)有限公司處理,明於本公司之股票登記事宜,由一九七 七欲七至登年

戸

問電話

嘉 祐 有 限 司

電・ 意納分)下在 話本外)號之華香 行之並照栗連灣 五備事限現材貨量

一二二九四四六 一二二九四四六 一二二九四四六 一二二九四四六 一二二九四四六 一二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣大帮塑膠原料及藥材廣告

41292

47731

50368

11421

94887

84793

27139

17373 06771

56

57

58 59

60

61

OF 1977 OF 1977 DE 

有七歲奉移九龍殯儀舘治喪護擇 經門 九七年 5月八時三十分壽終九龍聖德勒撒醫院積閏享壽九十八時三十分壽終九龍聖德勒撒醫院積閏享壽九十年 4月 東大夫人 於經一九七年 5月15日下午 

辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場謹此報 孝男九 想 例 例 例 機 環 機 環 環

孫処丁贖甜

永華電器行 九龍殯儀舘 

荷李活道危樓封閉

遷回

任客突聞喜訊歡悅 溢於言

第68/77期 2 3 4 5 7 8 9 10 11 13 14 15 16 17 18

# 本港某大銀行招聘訓練專員

秘書 汪金買

職實:担任發展顧客關係之課程及其他禮貌訓練之手冊,亦

/ 須担任指導工作。

資歷:應聘者須獲有認可之市場調查或公共關係之大學學位 ,並須能書寫及口述流利之英文。

經驗!: 至少須具有三年之市場調査及公共關係工作之實際經 驗。如曾担任執教或具有銀行業務之經驗者,優先考

應聘者請詳述年齡、資歷及以往之工作經驗、現有之薪金及 希望之薪金,寄交華僑報信箱345號,人事部主任。

於一九七七年九月十四日或之前送達里序通告予 Choo Kim San

Hwang Shang Pai。 方法爲於香港一中文及一英文報紙及於合 台北一中文報紙刊登該文・及將該文以掛號郵寄至其最後所知地址。 即合薄合北南京東路二百號第三段205室;及 於一九七七年九月十四日或之前遙達索漢陳述于Triumphant

Nominees Limited 及 Asiatic Nominees Limited. 被告Choo Kim San, Chow Chaw-I, Hwang Shang Pai, Triumphant Nominees Limited 及 Asiastic nominees Limited 若有答辩及/或反訴 須於一九七七年九月二十一日或之前強建被告。

原告若有答理或針對反訴之答辩。須 於一九七七年九月二十六日或之前经建 Choo Kim San; 於一九七七年九月二十六日或之前送達 Chow Chaw-I 及 Hwang

Shang Pai; 於一九七七年九月二十六日或之前金建Triumphant Nominees Limited 及 Asiatic Nominees Limited. 原告及被告 Choo Kim San. Chow Chaw-I. Hwang Shang Pai,

Triumphant Nominees Limited 及 Asiatic nominees Limited 於一九七七年十月四日或之前於宣誓下互相討論及交換本案之文件。 於霍訊中將以言語向證人發問而獲取證供及根據以下第十一段所述。 原告及被告 Choo Kim San, Chow Chaw-I, Hwang Shang Pai. Triumphant Nominees Limited 及 Asiatic Nominees Limited 若同 意的話。可於一互相同意之日期交換雙力之登人名單及一份簡略說明每一位

證人接提供證據之陳述。 此案件與最高法院雜項案一九七七年第一五五宗合併。 此来於一九七七年十月十日上午十時正開始於最高法院由一名法官獨自審訊

• 預計聆訊將持續五星期 • 雙方均可作一般申請,包括申請延期,及如爲遺堂時申請提早及代票。 粉安排一不早於一九七七年九月八日之日期辯論有關實章及使用及證人之

根據此傳票上文而發出之任何指令須以下列方法爲有效遙遠。 (甲)給于 Choo Kim San 須於該一份或多過一份指令發出後七天之 将其刊受於香港一中文及一英文報紙及於合釋台北一中文報紙; (乙) 給于Chow Chaw-I 及 Hwang Shang Pai 須於該一份或多過一 份指令發出後七天之內刊登於香港一中文及一英文報紙及於台灣台

北一中交報紙及以掛號郵客往其如上述最後所知於台灣之地址。 ,此案之堂費及大律師費用將保留有符另行判决。 原告人代表律師 的近律師行

香港九龍度東道海洋太厦八極

一九七七年八月三十一

一九七七年第一五五宗

有强馬來亞吉隆波眾高法院就民事案一九七六年第二 四四五宗於一九七七年一月二十八日發出之判决 ·原告: LEE KON WAR

被告: CHOO KIM SAN

致: CHOO KIM SAN. CHOW CHAW-I 及 HWANG SHANG PAI

香者:按照副按察司 Mr. Zimmern於一九七七年八月二十四日訊發之飭合 原告人已於一九七七年八月二十五日就此案以下之指示獲得發出一項指示傳票 該傳票將於一九七七年九月八日上午九時十五分聆訊。

又根據上述妨合,該傳架之聆訊日期不會學於一九七七年九月七日;此廣告 當作爲將該傳藥遊還合端。於上述聆訊日期台端須由律師代表或親身出席。否則 法庭將作出適當之指令

此文內所提及之指示

判决惯權人 LEE KON WAH 常原告人而 CHOO KIM SAN. CHOW CHAW-I, HWANG SHANG PAI, Fermay Company Limited, IPC Nominees Limited, David Ng Pak Shing, Melville Edward Ives, Ho Chapman, Triumphant Nominees Limited 及 Asiatic Nominees Limited 熔被告人。

原告人須強選:-(甲)於一九七七年九月十四日或之前是建程序通告于 Choo Kim San, 力法爲於香港一中文及一英文報紙及於台灣台北一中文報紙刊登該

於一九七七年九月十四日或之前会建程序通告于 Chow. Chaw-I 及Hwang Shang Pai。 为法爲於香港一中文及一英文報紙及於台 一种文報抵刊登該文。及將該文以掛號郵寄至其及後所知式 址即合理台北南京東路二百號第三數205室;及

於一九七七年九月十四日或之的臺灣案慣陳述于 Triumphant Nominees Limited 及 Asiatic Nominees Limited.

被告 Choo Kim San. Chow Chaw-I. Hwang Shang pai, Triumphant Nominees Limited 及 Asiastic Nominees Limited若有容辨及/取 反訴·須於一九七七年九月二十一日或之前是達被告。

原告若有答理或針對反訴之答辯。須 於一九七七年九月二十六日或之前後建 Choo Kim San; (乙)於一九七七年九月二十六日或之前發達 Chow Chaw-l 及

Hwang Shang Pai; 於一九七七年九月二十六日成之前後達 Triumphant Nominees 原告及被告 Choo Kim San. Chow Chaw-I. Hwang Shang Pai.

Triumphant Nominees Limited 及 Asiatic Nominees Limited 於一 九七七年十月四日或之前於宣誓下互相討論及交換本案之文件。 於審訊中將以書語向證人發問而獲取提供及根據以下第十一段所述。

原告及被告 Choo Kim San, Chow Chaw-I, Hwang Shang Pai, Triumphant Nominees Limited 及 Asiatic Nominees Limited 若同 意的話。可於一互相同意之日期交換雙方之證人名單及一份簡略說明每一位

證人類提供證據之陳述。 此案件與最高法院一九七六年第二四五九宗合併。

此来於一九七七年十月十日上午十時正開始於最高法院由一名法官獨自書訊 • 撰劃稅訊照持續五星期 • 雙方均可作一般申請。包括申請延期。及如**周適當時申請提早及代**果。

將安排一不學於一九七七年九月八日之日期辯論有關書章之使用及證人之

极接此傳樂上文而發出之任何指令須以下列力法與有效妥連 (甲) 給予 Choo Kim San 須於數一份多過一份指令發出便七天之內

期其刊登於香港一中文及一英文報紙及於台灣台北一中文報紙; (乙) 給予 Chow Chaw-I 及 Hwang Shang Pai 須於數一份或多 通一份指令發出後七天之內刊登於香港一中文及一英文報紙及於 台灣合北一中文報紙及以掛號郵客往其如上巡费後所知於台灣之

**近无之堂費及大學師費用期保留有符另行判决。** 

原告人代表律師 的近律師行 香港九龍廣東道海洋大厦八樓

一九七七年八月三十一日



想之考試成積?

避仔軒尼詩道

253-261號

BRITISH COUNCIL

ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE

成倫大O-LEVEL 英文科?你是否想獲得更母

期上課二次,每次一小時年,可選擇上午或下午

會更有錄音帶,故事構及其它課本以供課外進修

星光 行

請到下列辦事處索取革程及報名聚格:

班。敦師是以英語寫母語,並具實歷之人士、

進步。這些課程將於士月開始至下年四月

並歡迎使用我們之圖響館。

依時商業大厦·二十樓

一你是否準備参加下年度中學會考之英文科

路口

31 32 33 34 35 36

19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

建生實業有限公司

股頭年會通告

月卅日下午四時卅分假座羅兵咸會計師樓會議

室,太子大厦廿三樓,舉行議程如下:

賬目與董事報告書。

二)宣佈開派末期股息。

三)選舉董事。

四)委聘核數師。

受委託人不須髙本公司股東。

本公司股東週年常會謹定於一九七七年九

一)省覽一九七七年三月卅一日止之年度

股東得以委派授權人代表其出席及投票

一九七七年九月卅日止之期內暫停過戶,首尾

承董事局命

又本公司股票由一九七七年九月廿日起至

建生實業有限公司通告

董事局謹以欣悅之心情,向列位股東宣佈 ,截至一九七七年三月卅一日止之會計年度。 本集團於扣除稅項及折舊後之純利為港幣柒百 柒拾弐萬伍干弍百弐拾壹元正。

董事局已决定在一九七七年九月卅日舉行 之股東年會上建議派發末期股息每股叁角伍仙 。此末期股息連同已派發之中期股息每股壹角 伍仙計算,全年派息為每股伍角正。

由一九七七年九月廿日起至九月卅日止, 首尾兩天在內,股東登記及股份過戶將暫停辦

承董事局命

秘書 汪金買

一九七七年八月卅日

Experienced full-time and part-time Commercial and English teachers required for:-English • Typing • Bookkeeping • Shorthand Office Practice • Economics & Commerce

Housekeeping Applicants please send full particulars. telephone number and salary expected to:-

Commercial Correspondence - Hotel English



The Co-ordinator Caritas Continuing and Adult Education Service 2 Ceine Road Hong Kong

醫骨李傳 佛老

一九七七年八月卅日

**杏李打** 

**汽衛**,

金 名中 **哈**拿

北筋

派駁

盼同業互助互 資暴升 **泛競爭中求進步** 扶輪社演講稱

籍遊客

梅耐陳孀遺緯經余 請申院高最向再

量件證遊旅各遭發

仍該行後件 士日樣向未宗證 • 內其 申按 百獎耐件申按耐

表 炎前 容打了 表 於原 都 銀 所 素 給 解 計 行 稱 。 翻 人 遺 信 梅

三萬呎交吉,座落長沙灣 區,地方四正,光綫充足 ・上落貨方便・詳情請電 :和配地產代理有限公司

强區內

過民要求

• 地勝暑避 • 境仙間人

團蹈舞典古天海

半時九及正時八

射四力熱·仙天如美

團舞艷女美燕飛

后歌像金·迎歡受最

唱演鳳小徐

唱演迴輪后歌大四

團唱合人超及隊樂大虹彩

團樂國然浪黎

奏演停不晚全隊樂名大三

3-670181樓三厦大運海龍九

冠華鏡廠

第二工業大厦

在日日 四位的

菲南

機器製鏡●機器磨邊

灰色鏡底·品質一流

媲美舶來·快靚價平

零洁批發·接做工程

電話: 12-245021-6 3-642251-4

置廠良機

十年付欵 平過交租

每單位2,100餘呎

5-728810 5-720828

冠華鏡蔽

謝惟紳香 忱恐商港

· 先生主持揭幕暨

華厦置業有限公司

沙田地王

奇 最新染髮藥 日本君亦代林式會科出品 簡便,經濟,實效 赛车安县沿限全型。 膜風行有級公司 在25H348920 在15H440835。

B Fukusuke 和外外 各種男裝袜, 學生長袜, 女印花袋株。 **贷**数抹仔。 \* 配代支统 • 非释放当 否绝永荣束约45-47號 TEL: 5-44892

百伍拾伍元

OOPO 化大K 新星

斯名利大源 FARD 海 療 療 事 打

**零件充足汾到示範合定范 取贈親发永誌不忘** 

溫歐鐵鋼榮紹 STEEL

**洋標模則局務工照證保** (頭判紹介迎數) 一九三五五二十:話電

阻沙尖置九 克五十重林山

商 

四回〇〇日 險 有 號吉 隆坡

敬 啓

臨指道 待未週 寵錫多珍 深感歉 高誼隆情 敬希鑒諒

殊

深

荷蒙 本 公司 開業

-

週

年

廠房出售

地下、二樓及三樓面積約

5-234141 5-240124

金光发

毐層皿但单位·快速電梯两部 直接睇見賽馬·環境誇稱一流



有萬羅包容內 作爲你的

案 每冊港幣式拾元 顧

問

七六〇四三八九七一

來者 取談打 香即供

◀售代有酱·患各列下▶ 

號 蒙 三三

★藍塘洲輪 LAMTONG CHAU

是 EARL

台

K島輪 ISLAND

到運日自末週花蓮



港溪總代理:業初船務有限公司 太古大厦616室電話:H-237071,H-221301

美國太平洋遠東輪船公司

直航:羅省、舊金山、配地牙哥。 八月卅一日收貨 九月六日徽貨 十日收风

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司 紹泊A7號泡收貨 八月世一日啓行

\*Calling: Cristobal Kingston Santo Domingo. Maracalbo La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache and Port Of Spain.

KYOSEL 協成汽船株式會社

(集收愛德雷特貨像)

散货:九龍倉海運橋(二號閘電話:3-688729。

抵港

開到行港

S.K. LINE

· (-) ORIENTAL LINE

收貨站:現代貨箱碼頭及彩虹德記 :現代貨箱碼頭斃涌 点。墨爾峰、比利斯本(愛羅雷特羅墨爾峰) 東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE. 8月31日 澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE 海 ASIAN RENOWN

HIT ( BERTH 2 ) LIMITED

KWAI CHUNG. N. T.

LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND 9月16日裁貨 9月20日開行 AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 9月26日截貨 9月30日開行

新畿內亞及南太平洋航線

PORT MORESBY, LAE, MADANG, RABAUL, KIETA, HONIARA, 10月6日裁貨 10月8日開行 SANTO, VILA & NOUMEA

入口船期 定期航 亞姆 搬收北欧各埠由澳堡轉 Heisinki Bissau Malmo Lisbon Aarhus, Bergen, Copenhagen 日日 Bremen, Osio! Gothenburg 利 Bremen, Osio Gothenburg 開落 物 Lexices, Trondheim, Stockholm 行貨 時 丹 浦 由風特丹姆 Dublin, Le Havre

TRANS-OCEAN SHIPPING LTD 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話:5-238091(八錢)

(限排一格高)

●請报電話:總社5-221583。中區分處5-231637。旺角辨事處3-840749

香港荷里活道106至110號 中區分處 1 中基体甸乍有睪人級行地 旺角上海街497號地飞

代數模字 來當奴道高强大便 司徒拔道著當國 天后侧道珊瑚湖

910次 2房2服 英皇道北角中心大厦 九龍联和老道14號 香港置地有限公司 治院成:香港壓山大厦 短話: 5-265471 內線284 炊5-262948

房

西摩道七號C座 华山区:玫瑰新邨C 座离居全楼皆图饰 天后廟道珊瑚闖A座西景車位 這小層:四層花園洋風冷學氣裝修 **透甸山:**布思道**復式運裝修** 東·區:灣仔大佛口先施大厦中層商業 :山村道60號運車位

尖沙阻:胶地道46號地岸迎接梯 九 龍:太子道213號A座 請電新昌置業5-241758

3000呎铬 85萬 2200页售 69萬 1100呎各 33萬 1000呎普 30萬 4000呎售350萬 5-237707

1200灭售 35萬

2300呎督 69萬

1400呎普 58萬

住宅模字吉售 ① 軒尼詩道479號 東南大厦 650次

毎呎 \$230。 ②深水埗通州街252號通明大厦380呎起 毎呎\$230. ③官塘月季街52號 550呎至705呎 ④長沙游道76-78號長明大厦395呎起 任書

345呎-2,000呎 ①長沙海道寫字樓 450 択--1,525呎 ②通州街252號 雜位 寫字樓

香港太古大厦十六樓1539定 電話:5-235580, 5-250630

田(新建馬場對上半山)

A COM

直航: 非濟東區、溫克蘭

分幢出售 即買即住

香港租庇利街10號書與大厦104室 地盤電話12-618190 電話5-451293

大道中14號

大夏行寫字樓出租

由三百呎至一千四百呎

詳精精體5—228628洽

每呎租\$4.00

表華洋樓 • 一梯一伙 設備一流。供應車位 旺中帶靜。交通方便 快將入伙·欲購從速 生泰企業有限公司等海大进中41—4750和成大区201—28 生泰企業有限公司等25-245852。5-245672

商業大厦招租

中區皇后大道中協成行商業大厦建築 面積由 524 方呎至全層2172方呎,備 有獨立冷氣系統,即可租用。

香港置地有限公司 代理部:香港歷山大厦 電話:5-265471內線287 成5~262859



李劍琴治

尖沙咀麼地道34及36號舖位及地庫約800呎 及2300呎同售或分售亦可请電 ⑤-237707或 彩玉·香港大道中31號陸海通大厦102室 新昌置業治

①堅尼地域商業區四百呎至七百餘呎 ②中區永吉衛金層七百餘呎給田 ②中亚属字键由四百餘呎至千餘呎数備齊全 治祖毗語! H249311

超值模字简餘一單位 (105年期) 九龍旺角花園街183—189號(近太子园) (據A座三房一課選平台1,250呎只售\$204,000.00



深水埗醫局街129號 積 1600呎

式模商業2100呎 意:恒生银行九颗值行信託公司治3-314411

複舖按揭丶加按亦可 高達八成、十年付款 月息0.833厘起每萬元月還\$182.20 期票贴现 出入口單 工商贷款 香港永樂梅13—17號二樓電話:5-430303(七條)

品 口 三百餘呎

七百餘呎· 德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦

宫字楼面積数百呎至一千餘呎 電話:H244133內錢223或224 香港事人銀行租務部治

租

中區永樂街45--47號三、四、五樓 600呎 \$1,000 1000男 \$2,000 電話:5-453057

即資即住官期一成餘九成可分十年低高付款。

永安祥置業有限公司 電話 15-430303(七級)地公寓話 13-956430(假期報告)

度 西環大道西590—596號 住宅:五樓B座二房一直運平台 1,290呎 只售\$213,000.00 五樓D座二房一直運平台 1,270呎 只售 200,900.00 五樓E座二房一直運平台 940呎 只售 190,000.00 旺越:59290地下 600呎 租金 3,200.00 粗金 3,700.00 即實即住首期一成餘九成可分十年低息付款。 永安祥置業有限公司 5—430303(七銭)

## 2 MM H. M.		<b>東二第張四第</b>	日七十	月七年	ETE!	Į V
1987年   19		**************************************	心 抽	++++	••	***
	. 	<b>***********</b>		<b>}</b>	�♦	◆◆◆ ( 松名 )
		英麗基 MARY STAR 力打算士 NEDER EEMS	<b>金山</b> 新加	数 皮	一新具	新浪港
無理型が上級SVENDOORG MAERSK 担談		美國自由 AM.L.BERTY 美 洲 CHEUNG CHAL	<b>美國</b>	<b>光</b> 光	一类植	大四种系 東方導動 斯貫堡員:
# 日		斯曼堡馬士基SVENDBORG	MAERSKA	加坡 州	一周注	列地格萊5 美麗自由 力打算十
第一次		科 住 总 LYCAON 東方導館 ORT-EDUDATO	邓 , 高輝	煤	一准多	<b>政沙馬灣</b>
		国力克 IBN MALIK 安滩山丸 YASUURASAN	基準 MARU 日本	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	一倍和	長 雄
		金 和 GOLDEN VICTO	ORY 高端	<b>#</b>	一基段	百本型
日の世代教育TANURAEVERETT 日の。 一日 国		感來二號 HUEI LAI 2 体 銃 GREAT GUIDE	<b>当</b>	. 光	一水梁	音楽線状 麗 篠 嘉
東方理会 ORT-Chille		印尼伯美利TAMURAEVER 或沙馬達 VISHVA MAM	ETT 印尼 TA 新加		日真庭	利來實際
原語の意味 PRES-PLIC MODE		東方西英 ORT。CHIEF 湖 和 HERO	<b>顺洲</b> 印尼		日 港 飯	東 大統領
神田に上型PANLEPESHINSKY 新加坡 二日 非常		建建二號 KIEN HWA.2	<b>ACM</b>	-	日 東 海	<b>交叉利鏈</b> 亞洲雅士
大部 元 OANAM ARRU 上海 元 元 日 東 海		利比信士基PAN.LEPESHI 基 · 基 HAI CHIANG	NSKIY 新力 <b>高</b> 對	域文 =	日 永 裕	易美戈
関、DONG MIN」 ニョ 東 字 の 受 と を と を と を と を と を と を と を と を と を と		大 和 九 DAIWA MARI	上改	<u> </u>	日 泛 洋	<b>香菜菜克</b>
思いて MARS 日本 一日 年		東 明 DONG MIN		1 =	二日 東 字	<b>受益堡</b> 坡
本語 本 APOLLO FEAK 第二級		BLUE MARS	日才 日本		二日 中 海二日 東 カ	大和为
要 い MINAROSA 日本 1年 7	,	太陽基 APOLLO PEA 澳洲企業 AUST ENTER	K 新力 PRISE 狭彩	Dige 1	二日	選辞職士 大 収 資
第一年 TRADO R		MINAROSA	日 日 二	<b>*</b> 10 1 4	三日 天 貞	哥迪高夫
世界で、 STRAAT FILL	· ·	安	新加東		三日、新原三日 華 林	富山
東 SASTERN MINICON 房記数	·. :	上打正之 STRAAT FILE	新加 日2	DDV 本	三日 茂 海	<b>安華</b> 第
	٠.	東 英 EASTERN MI	NICON 」時 時	已拉	三日 永 花	安 第
受	· ·	超 B MAINE 海 ATLANTIC A	美) LBATROSS	<b>型</b> 基础	三月 竹 木	CHE PROCESS
学 能 元 SURCOUF	. ' . ' .	選 SL.MCLEAN BENWYVIS			三日 海 営	# <b>20.3≥</b> 7
語解土 CHEVALIER ROZE 選腦 三日 かき 東京SKAY	 	沙 联英 SURCOUF		<b>2</b> 14 7 2 1 3 4	三日かり	題力多
本語語上述HILDA MAERSK 日本 四日 男士生 四日 別 上生 四日 別 上生 四日 別 上生 四日 別 上生 四日 別 日本		は終時士 CHEVALIER ERISKAY	ROZE 选	隆	三日大	新東文第
要主文 KAALFULI MARU 日本 四日 東京 四多区の 大工 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	· .	斯·斯·斯· LAMTONG C	RSK 日 HAU 英	本雌	四日、四十二四日、海、	
大京山山 TALLUNGSHAN 與存 四月 这点 并不	:	金宝土丸 KANEFUJI N	MARU E	*	四日,東	順
學可與 BENNET BREEZE 日本		大雅山 TAILUNGSH	AN 使 D 日	谷	四日。協	弘
	; : · ,	# BENNET BRI	eeze e Aru e	本 本	四日中	<b>斯</b> 大
整線 上生 SONDERHAUSE MAERSK 茨城灣 四日 東京 書		一 弘 皇 丸 KOSHO MAI	RU B	本	四日被	光
東方國人 ORT-MARINER 共列 五日 職 林 原	•	対範属主法JOHANNES SE KING HWA	MAERSK 遊	<b>A</b>	四日東	海 清秀
和不能此 HWAPYUNG FUSAN 经工程		東方面與 ORT-MARIN YEM-YARO	ER SLAVSKIY.数		五日 雅	解 · 联 · · · · · · · · · · · · · · · · ·
世界語、POEK		和平金山 HWAPYUNG AZUMA GL	i Pusan 2 Oria - E	红	五日 東	安 獎 秋 東
京國 TUNG FAU 正本語 五日 數 頁 頁 頁 頁 頁 頁 頁 頁 頁 頁 頁 頁 頁 頁 頁 頁 頁 頁		PRES. POLK	罗	5 2	五日 編	統一類
国	٠,	東	ografia e 22 Notae de 1	本	五日 雄	資東
及建好似。SONDERHAUSEN	` ` ,	B 英 FORTUNE F	RUNNER	本	五日 湖	野   東 漢   手権間
黑		桑迪好仙 SONDERHA 多 力 AEGIS DOR	usen t IC	大洲 日本	六日 周士	<b>*</b>
理 A STAR ALDEBARAN 日本		黑 飲 BLACK WH	ALE I	本	六日 大	深 大于 金富士
奏調太陽神AM・APOLLO 美麗 六日 東京 海 東京		國 B STAR ALD	EBARAN I	S本 Sill	六日 編	來 弘 基
要查文、KOSAN MARU 高雄 大日 利達 大學 WERN MARU 高雄 大日 西縣 教	,	类質大温的AM。APOL	LO		一次以 "天 一次日,第二	<b>表</b> 大
東監科總統PRES、MCKINLEY 無限定位 七日 雷保利   東京	:	艾森斯羅萊PRES EISE 與 蓝 丸 KOSAN MA	NHOWER I	<b>海側</b> 日本	第 日次 日次 日本	<b>注</b> 李龍湖
平 湖 TSU 馬尼拉 七日 自保利 英	*	■ 上海影和建筑PRES。MCK	INLEY	天装	5.0 化二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲二甲	- X
東方統帥 ORT-COMMANDER 高雄 七日 港 第 大泉 宏 TAGATAY 納風 八日 百保料 大泉 宏 TAGATAY 納風 八日 百保料 茂 土 素 MUSILLOYD 西南非 八日 近 五 美		職 湖 TSU 加美和政 CAMELIA	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	順尼拉 新加坡	、七日、新	英. 東 :
安郷制土並ANNA MAERSK		東方統帥 ORT。COM!	MANDER (	<b>高端</b> 吹叫	七月 港	<b>郡</b> 美 美 美
大田 SPES 日本 八日 大田 整		安海湖北美ANNA MAI	ersk Vu	美麗 新加坡	人日 容	50
		大 順 SPES	MARU	中間 日本 歐洲	八日 大 八日 大	
双原山北 HAGUROSAN MARU 日本 八日 大 宮 庭 京 京		展 虚BOUNTIFUL 和 SUNNY A	COUNTRY JRORA	受谷 日本	八日海	聯 遊
光 KWANG TA		初無山戈. HAGUROS	AN MARU	日本	八日 大	当美丽
展 斯 IBN RUSHD		光 大 KWANG T	A	日本 釜山	人日份	学印尼
今日空郵(里期三) 整郵時間 会課、非律有、显加於、沙越越、沙巴、印尼、汶萊 正中十二時 京孫 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京		素 斯 IBN RUSH 美書夢 MAY CON	D ISER	基置 日本	人日 恰	和大利比
本語	•	今日空郵(	星期三	)。四周、	汶萊 .	間等安
四個、吳之和和 印度、英國、愛爾爾共和國、比和時、丹麦、芬國、 創選牙、西班牙。荷爾、海默、定大利、海典、以色 別、瑞士、法國、希臘、美國東岸、阿根廷、委內德 拉、牙質加、區國哥、斯斯維尼亞、南非濱、蘇丹、 尼伯爾、孟加拉、蘇和文、澳灣、巴基斯坦、沙地阿 拉伯、伊朗、紐四蘭、南韓、日本、夏威夷、扎伊爾 《海灣路路、賽爾、其三鼻鈴、後歸爾尼班島、加納		◆展來運 熱南			下午	二時土土
別、選士、決議、希臘、美國東洋、阿根廷、安門等 拉、牙質加、墨西哥、新斯維尼亞、南非洲、蘇丹、 尼泊蘭、孟加拉、蘇和文、澳灣、巴盖斯坦、沙地阿 拉伯、伊朗、紐四蘭、南韓、日本、夏威夷、扎伊爾 拉伯、伊朗、紐四蘭、南韓、日本、夏威夷、扎伊爾 《海海路遊、賽爾、英三鼻鈴、從馬爾尼旺島、加納		印度、英國、受爾蘭共		7月 >海長 >	以色	和平
拉伯、伊朗、紐四篇、南岸、日本、美丽英、孔伊南		对、瑞士、洪國、希臘 拉、牙質加、墨西哥、 <sup>2</sup> · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	、美国東洋、 新紫道尼亞、  文・海海、ビ	阿秋地〜2   神道〜1   金斯祖〜2	RFY N NOTE NOTE NOTE NOTE NOTE NOTE NOTE NOTE	
(44)、美国网络中国第·加拿大、深面、箭骨、海		拉伯、伊朗、紐四篇、	南岸、日本、 三条始、洪湖	展別を	2 行列 - 加纳	新星

《插句、美麗西岸中南莞、加拿犬、漆蘭、箭膏、湯

和安的島、斯里蘭卡、肯亚、豐比蓝、斯里利斯

	v.	7AT	ı"Kil	Y'A"	T P€	<b>F</b>	7	1	日相
	***	**************************************	****	++++	期	****	**		空軍的嚴強。YC
( #	令令令 任告)	<b>00</b>		***	◆◆◆◆ (往何四 <b>技</b>	◆◆◆ <b>4</b> )(日本	月)(公司	<b>5</b> )	技術・可
大印象	日神戦疾 分革動	ORT	ANTIE ,EDUC/	CONG CHALLEN ATOR ORG MAE	IGE 東加 日北太平	多大,为 <b>学经</b> 的别	が、関い、対し、対し、対し、対し、対し、対し、対し、対し、対し、対し、対し、対し、対し、	與 光彩法	便貨機在航行較速航線 一四一B型新式的貨機
列头力	心格群交 吸自由 打算士:	LETI AM. NED	TIA LY L18ER ER EEN	KES TY MS	通过到 加州紅 基因哥	<b>漢</b> 力 約 -	計一 恰 -日 美 -日 猹	和编器	行款选机和
傾柏	超 差	MAI	NE 'LODAF	TER	加州 加州西亚 加州克科	太 <u>不</u> 产 灰多實質	三日 竹三日 野四日 利	亞和林建	<b>神</b>
-14	-	C1 1	MACH EA	N LO	类的 密美 独约数	<b>資本</b> 3 HKG 2	四日 海 大田 大田 大田 大田 大田 大田 夫田 美田	盤古工編	
音麗	災難就 後 高 対策士	PRE LITI BON	S. POI JA IITA A	LK CE	在心理 四雅源 美國西	<b>温石学</b> 学	六日 斑	選下	
早日中	本態	JAF	AN BE	AR IMANDER	無利等 加州 加州縣	大四序。 L的	八日 日 八日 海 八日 港	逐	
大麥哥	家 聚 整科鍵 地搬士	TAC EPRE ASL	SAYTA' S. MC A ACE	Y	放研藥 加州西 类數西	S内理拉 比太平洋 译	九日 日 九日 廷 九日 山	保和した。	
孫亚統	英文	YOY FALV MIC	HKOH I IA MA HIGAN	MARU ERSK	美國 加州 西雅	写学 E約 B温 <del>可</del> 準	十日 十日 氏	土土	
爱	登堡城	CIT	Y OF I	YKES	<b>线</b> 計漢堡	下來梅	十日 <b>第</b> 卅一 <b>章</b>	保和	第
大目	海 山 知 丸 外 丸 体好仙	DA!	WA M	MARU	<b>兴堡</b> 。 巴羅倫 英堡	5特丹 水熱那亞 5特丹	四日が四日月	は、一部の一部の一部の一部の一部の一部の一部の一部の一部の一部の一部の一部の一部の一	頁
海大州	辞賢士 収費 雌華士	OS. BEN		•	<b>漢堡</b>	总特丹 有 <del>女 首</del> 章 士 追参	五日大	1 1	18
3	所独 <b>武</b> 夫 長和維京 山	ME	RRY V YAMA	IKING	<b>歐洲</b>	子有机组	大日 月	<b>建一条</b>	14 飛
異	た 単 柴 品 に力企来	PO		ERPRISE	澳洲		ポー オ 三日 を	双古魁與	\{ <del>-</del>
٠.,	英洲企業	YE AU NII	IST.EN MOS	ROSLAVS TERPRIS	KY 澳洲 E 澳洲 図澳	洲珠尼	五日 七日 七九日 九日	<b>林和</b>	漢
. : ، ز	<b>英解釋</b> 或 <b>第二次</b> 帝		NKA H	BAKKE ① • 巴 (ANTH)	科袋	東綫		東亞	~
2	大力组织	U, LY	NLABO NMAL 'CAON W ST/	T IK AR	、進打	灣		· 治 大 類	<b>3</b>
	東文第三 短 塘 洲	DC LA	ONG M AMTON ENWYV	OON 3' IG CHAU IS	格拉 波典 血數	设置数 表 已	五日五日	<b>在</b> 左	1
	相がなっ	H M	ING SH EGIS D	SPOIR RIGHT ING ORIC	建交 卡拉 波斯	刁种 苍	大日	海 明 二 二	美美
	弘・ブラン・ファン・ファン・ファン・ファン・ファン・ファン・ファン・ファン・ファン・ファ	HO	ONEST EGIS D MONG	RIGHT ORIC FUNG LDEBARA	選集 授其 重了	海海海	七耳	原土主	( 英
	加美利亚加西西	g C. 単統P!	AMELI RES.G/ WONG	A Arcia Eung	使力 使其 组	作権 延得港	人日	新産業	1   新
1.00	田島	L T	EISHU ASHIM	MARU A MARU OWL	野山 湖山	化 D按正能	卅一 卅一	海東	
	東 鮮 新	E E	ASTER REAT ( M.MA	N POWEI GUIDE IN	R	· L被委谷	一月二月二月	別 オ る 美	祖
	安護山	克 Y E	'ASUUF MERAL	MARU RASAN M. .D ST	ARU 新加 網	D級 D拉復發	===	選	放
	東	追 D 書 F	ONG N	ST ARS AIN IE TRADI	棉 R 新	i 学新加坡 加坡		中東	By   C 22
	<b>手被紧</b>	七基H 化 S 胡 G	IULDA JUN LO JOLDEN	IN MINIC MAERSK ITUS I LAKE	<b>委</b> 新	多新加坡 加坡邱铁 加坡巴生	日四日	馬士	単様
	类 大 分 金富士	ジ N 田 P 丸 K	NINARC PRINCE (ANEFL	OSA FIELD JJI MARI BREEZE	新加州	皮巴生斑 加坡巴维	日四 注 五日 注 五日 注 五日 注 五日	協工	<b></b>
1	弘基北海	丸し	COSHO CAD S CAMAT	MARU STAR O MARU	新	加坡巴纳 加坡 尼拉	五日	天大中	<b>鮮</b> 三 央
			17i IMA	U MARU GLORL/ TA 1 IGSHAN	331		一一四日	. <b>34</b> L	)#P
	The same of the sa	A	21 ACY	IGSHAN WHALE OK AURORA	· 3211	711774 27.4	2 4:H		
	新業	英九二	ROOMI	RUISER AVY ING MARU IFUL COL	HA I W I 26		1 14	740	安洋
	<b>益</b> 受 <b>第</b> 一	发生	COAND	UNITY		****	·#}	- 本本	上與
	美麗	基 注	MAKY HUEI L	ANG HAI 6 STAR AI 2	基	性		東	
	類 與 印尼州	學與利	emera Am.ve Itamui Kien H	ILD Inture Raevere Wa 2	# इ. गाः #	本金川	二日二二日	東	#4
	利比尔森	水湯	PAN.L TAI L HAI CI	EPPESHII Al HANG	NSKIY E	本 雄 雄		非士 · 東 · 永	海海谷
	、安	英如	SANTI	iance Ago del Yslawo	H ESTER WO F	选 0日本 i本	H = H = H = H = H = H = H = H = H = H =	東大天	盛古群
	和平領	加	HAI Y	un Yung Pl #	JSAN A	E E山 菱	五日六日	水	安
	<b>4H</b>		RIVA SHINY	NTIC NEP O MARU AY	) J	阿非	. 卅一 一日 四日	川倫大太	古古
•	*	**	GOLD	BRIDGE EN PHOE	¥	역카	三日	<b>3</b> 1	



港澳飛翼船有限公 形飛飛飛飛飛飛飛飛飛飛飛飛 售七天來 **貨權服務• 定期航線來往** 8國東岸/海灣各埠:(經西班面或經省) 約、波的壁、波土嶼、模城、紐西克、查爾斯登、沙灣 典爾曼、世間、加坡土頓、侯斯頓、邁班米。 流地可、多倫多。 「加拿大:(経度形準) 路摩機統 P. FILLMORE ·音樂鏡統 P. POLK W坚利稳统 P. MCKINLEY 「黄色鏡鏡 P. VAN RUREN · 查門總統 P. TRUMAN △特快航期 13 天直選舉省 **上公司炎涌四號碼頭幾事成** 饮货站: 资涌四號碼頭 \*樂部:5-278125

集成貨糧 菱涌四號碼頭 到第一截貨日期 一戰貨日期 一戰貨日期 9月3 9月4 9月5 9月6 9月6 9月7 9月7 9月9 9月13 9月14 9月15 9月16 **SRAMUNEVERETT** 9月20 9月21 9月21 9月23 電話: 12-268021

電話:12-246121 電話:5-280025 6做部:灣仔立與大厦四樓 客貸紙及提貨單部:中區廣樂大廈地庫 電話:5-266041 **罗维代理:"就話:84900內線127。128。** 



(印尼怡美利 CTAMURAEVERETT. 九月三日 一發利怡美利 九月十二日:九月十三日〉 SFERNANDOEVERETT 九月廿二日 九月廿三日( **从不往**門前 MANOLOEVERETT 往:基加坡、椰加速、三寶醴、泗水 九月十六日 九月十七日 利民怡美利

)發利怡美利 十月三日 FERNANDOEVERETT **〉往:喀拉嗤、達文、莳林沙、巴士等** 九月七日 九月六日 STAR ALDERARAN 往:略拉嗤、刁拜、蓬文、野林沙、巴士亭。

古 人三七六六七六 十八十

香港康樂大厦21地 報務部:5-262071-20。 》澳門代理與配行宜安街11-13號 電話2495

直航澳洲雪梨,墨爾砵,阿德 一天到達雪梨(大量貨箱供應)……

安武士Andros 9月28 9月28

墨西哥航機

遠 東——墨西哥及中美各壤

往:安涵那違、文些路、阿卡

浦爾科及中美、科林多港

· 聖約瑟·奔塔阿勒那城

Acapulco, Acajutia, Corinto,

San Jose & Puntaremas.

香港代理:福來輪船公司〉

九月十五日抵港

For : Ensnada, Manzanilio.

ELENA!

十六日開復

全貨權航線(養收冷蔵貨) 往美國西岸及加拿大等埠 (療收日本>台灣及小呂宋貨櫃)

九月六日抵港 M.S."ASIA ACE" (VOY.42) 九月十六日抵港 M.S."CLIPPER ACE"(VOY.32) 九月十六日抵港人

> **★直航:小呂宋**。 **砂**发日期:船到兩天下午五時 收貨站:九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話:3-480915,3-481775。 资涌現代資籍碼項 電話:12-268289.1 (日本數學與只用麥角收貨站)

# SANKYOLINE

非律實護 直航:小呂宋。 九月四日抵港

星加坡、巴生港● 九月十八日抵港

,所有一切要用及其、火、水脑等意外,概能收货人负责。 置寄付货

CENTRAL MARITIME LTD.

前各处误人即來本公司辦理船邊提與手續,否則將保存金

西非直航 "ATLANTIC NEPTUNE" 大西洋之實質A33泡收度 直航:西非各埠

"SCOTLAND MARU" 二日開始收貨 九月八日献貨

Scitt: DURBAN (12天) CAPETOWN. PORT ELIZABETH 没: EAST LONDON 收貨站!養顏。豐利行貨倉有限公司

WILLINE

殿開抵し

香港-

川崎(香港)有限公司 資徽代理電話:5-262071(20)

香港第邦行十九楼 電話:5-253141。

即船箱日上貨

barber blue sea

收貨站: 尖沙咀九龍倉8號倉(由五號閘入) 献語 1 3-687565。3-675151(内稿208,210)

行港

# 江东大流流



特别加班

A全程足五天 9月24日

本風特熱

21, 24, 26, 27, 30,

\* 航空公司 \* 各大酒店 \* 旅遊局及有關機構特別聯合實

助,無論食、住、行都均勝一等。 \*酒店及一切交通全年預先定受,"絕有臨時更改之弊。 ★行程精心策劃、壶苔壶类。保証絕無舟車勞頓之苦。

\* 赵值豪举享受。四號不同情調夜越會。答题使歸美面

" 欣赏各颗麦演節目。 \* 每晚均無關員安排餘與節目。

10月2,3,6,8,9,12,14,15,18,20。

\* 聚格訓練之經驗領験隨國服務。

\* 時請非律賓旅遊局認可之等遊沿途等器籌解。 \* 出發前茶熟招待。對**述當地之一切其**土人情。 附注:報名前請多閱其它放行軍作一比較。

Fiesta Filipina. spr **主作軍士大手級奏挙貨事** Manila Garden Hotel

馬尼拉一聲路一肯尼夜總會

下极更含質日大酒店。 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場

第六天 馬尼拉一非島文化村一EDUARDO'S 夜總會 全深夜。下横花面大酒店。

馬尼拉一香港 自由活動購買土產紀念品,下午由領隊居衛乘噴射水機於傍晚安抵香港

# 旅遊企業有限公司

台灣 **黃英國**九天\$1800 (週末遊)

東皇日十天 \$3290 17/9 15/10 曼合(逐星期日出發)

选星期六出级

数迎持台証券加·特價優待 **麻树特快台缸。代訂世界各地**深店

9月612182430日 韓國四天 \$1690

泰國五天\$1490

逢星期六出發

台灣芝麻城咒奏\$ 1999

连星期六出致 日本本洲七天\$2590

36 36 34 Ma Ma

35 36 381 36 342

天\$2650

天 \$ 1650

七天 \$1290

七天 \$1350

七天 \$1550

九天 \$1750

四天 \$1690

五天 \$1790

\$ 2680

\$ 3250

進星期二出發 香港網鑼灣軒尼特道胡號金聯商業中心1702室 九輪柯士甸路10A地下

**台灣 海洲六出** 

曼谷之旅五天遊覽團 全程HK\$1599 C.1克钱正氏 住宿兩晚芭堤雅,食宿一流 乘中華珍寶客機,保証兌現

**途里期日出發** 代理各地廉價推開 **冰州特快张回货证** 

高雅\*實麗\*亞里山\*溪頭\*墾丁\*涟齊月

八天 \$1050七天 \$50五天 \$70四天 週末區 建模原 \$99

拾月汽提號十事實團證吳\$1480·吳\$1550

七天環島。\$1550 流變期日出發

韓國 漢據四天 \$ 1750 建星期六出發 韓國 廣州五天 \$ 1890 • 建星期五出發

非島七天\$1290 岁为岁为为

台灣 七 天\$1330 连星期六出發 大\$1460

日本庫兒島\$2680 多多彩彩

韓國四天 \$ 1750 逢星期六出發

代辦非學各國簽証·蘭體出發·特價換票

是谷五天\$1599选级期日出發CI免簽証費

九天阿里山\$1690

進展期六出發

**港港港水港海**港

PHILLIPINA

FIESTA

·圖山·芝蘇坡·華王·梨山東館等 · 行程舒適·斯人領除·一波須店·兼內陸機 歌迎持合註影加。特價優待 **海解特快台缸**。代訂世界各地酒店

34 中環流補道中先施大區 1308室

**等馆家山煤。王寨、岭南东**。山田

度和國度

款迎持台証*会加*:特價優待

: 行程舒進。本人領除。一流海店,兼內險機

\$1490

早機出發·晚機返港

住圓山

環島

33740

735168

CIC

六天 \$2290

27/8 10/9 24/9

曼谷 法假国

-28/8 11/9 25/9 · ·

日本精調

進星期六出發

(經濟六埠期出發)住會台北個山新館。石門定廳城-高峰 台北希爾頓大飯度、南晚春葉夜晚會。

\*代辦特快台證 \* 。 多團台證 \$100

台灣大家 \$1050 大天 \$1310 九天 \$1430 \$1550 芭堤雅六天 合 超級貴賓遊 九天 \$1430

代各地機票 學生機果 移民機票

四天\$1690 九天\$3180 六天 \$ 2410

# 254511 -676111 1-676503

四天\$1650 韓日九天 五天 \$ 1490 大天 \$ 1550

口 /写 阿里山

3/9 10/9 17/9

七天 \$1350 黄雲国

22/8 13/9 22/9

九天 \$1750 20/8 27/8

# 5-431255 7

天\$1550 星期六出發 日本本州次天\$2080

韓日九天豪華團\$3250 日本鹿兒馬九州七天\$2680 星馬泰士—天\$3250

# 亞旅UETOUR

、漢城九州本州 愉快菲島遊 本州鬼怒川 七天\$1290 十天\$3290 七天\$2590 九月6,12,18。 13/8 27/8 17/9 造星期二 回程可停留台北 由大阪至東京 住馬尼拉花園 首刻新行程。 遇进转腾及日本九州 製日夏宮陰場 增速器 超湖

# 名時(由大阪運港) 舞台等新型酒店 大津、鬼怒川 **飛機率往職場** 一流海店・節且豐富

· ,等新是景巫·

(夏宮大酒店) (桑內航機) :馬客火山 千里達澤店 第四天 百勝灣 第五天 香格里拉 第六天 市內觀光 第七天 馬尼拉一香港 (百勝灣酒店) (拉瑪達大酒店) (拉瑪達大酒店) 出發日期: 27/8 2/9 8/9 14/9 20/9

- 生活出籍 空気 かたいし 第二次 (対象) といる しゅうしゅき 空質

# 3-944255 旅遊公司

漢城 五天旅遊園

华国)太平洋酒店在热台

酒店:日本韓岡第一大酒店(過境一天) 漢坡最新最豪華之巴喇沙酒店 華克山莊設有賭塲之别墅式酒店

医乳性乳斗士面 學生 旅遊移

台灣 4/10及8/10出發 (基本) 非律賓 世天\$1290 碧瑶 台灣阿護山九天(進農期六出發) 精選團 \$1740 酬賓團 \$1510

首創儲蓄旅行 代辦各國簽証 计打各地機架 旅遊來宣泰·便宜又愉快

•九龍明教道655號胡杜生行907-8室

# 三二 5-438871 【韓日福岡板門店

華克山莊豪華團 七天貴賓團 \$ 1230. 五天\$1790 住花園、新松園等大酒店。 造型期五依時出發 每月數團出發

台灣阿里山 超級豪華團九天\$1730 古城六天 \$ 1550 |特價豪華團九天\$1460|

達星期六依時出程。

# 怡樂遊覽社

阿里山九天 \$1750 怡神 **宣惠** 遊 七天貴安遊 \$1550 秦 快樂 **宣惠** 遊 七天貴安遊 \$1550 秦

日本七天精選團\$2590 70 開 8月 27 日 曼谷芭堤雅五天\$1490日 ●食復一流●代辦各地機聚簽証

●行程妥響●簽筐需時数者從讓

馬星泰十一天3260 、馬星七天2620 美加西岸49994專售美加機票」

# Mathet Calle Cold 写。144007、至。144000

日本 七天 HK\$1290

(Figure)

全本州七天 HK\$2590 大阪京都當士山 東京日光鬼怒川 達星期二出發 依期出建

选赞佛温龄波 连遍六及選日

曼谷 芭獎雅六天 HK\$1590 一決落店·四晚表演

**绘测出股** 

# \$1820(連証) 出發:9月10,24 10月1,8,29 ◆代辦各地應價模票及簽証▶

台灣環島

阿里山九天

非津賓碧路七天 \$ 1290 9/8 15/8 19/8 25/8 6/9 日本全本州七天\$2750 7/8 14/8 21/8 28/8 4/9 泰馬理十日滋養\$2990 24/7 7/8 11/916/1013/11 日本本洲韓羅姓\$2990 30/7 6/8 13/8 20/8 

韓國鹿兒島\$2650

菲島碧瑤

七天\$1290

六天\$1280

(CI克簽証費)

8月 26,9月2,8・

全程九天 回程可免更停留台北 9月21日出版

台灣阿里山芝麻\$1550 日本東京富士山 \$2250

台灣型山前安區 九天1650

島來·野梅·陽明山·古宮博物·中影公司·忠烈同· 1 日月潭、澄清湖、佛光山、墓麓泉、彩化大桥、 住宿園山及希爾頓亞士都及內陸坑機 6/8 8/8 21/8 10/9 22/9 27/9 雙十節國慶十五天 \$1550'3/10 5/10

造品365 200 80 80 6 度數空分別傳票

(歌迎各界社園同學會曼託)

大學架造談多科獎

旭敏寶

5-231207

5-781914 3-854392

3-671353

銀行 公司秘证

所科證也班

商業/极出

專業會計

**上本課程班** 

香港段法

而能英文

打字 信札 選出口文件及計價 銀行押匯

即日開始報名

副養院 院事 長長長

九龍

第四校

牛頭角道

新九龍地段

九张

第一校

深水埗

海瓊街

145-149號

預科班:港大、中大、倫大(文理組)

香港

第二校

英中部: Form I — Form 5

英專部:P.3-P.6,

中文部:中一一中五

九青星

第三校

深水块、

醫療街

28-36號

Form I -- Form 5

九月份新班通告 中區辦事處:城多利島后街十五號十四博 校址:香港中頭荷李活道33號 北角英皇道129號

尖沙咀柯士甸道81號

Costing (intermediate & higher)

Chinese bookkeeping & accounts

English conversation (intermediate &

Business communication 4

General principles of law

CIF & documentation

English for commerce

簡章備索

advanced)

Inward & outward bills

Principles of company law

Shorthand (theory & speed)

Typing (manual & audio) Commercial correspondence

Business statistics

Business Studies Group Certificate

AM FULL COURSES 日校全科班

ELECTIVE COURSE 選科

九龍油廣地湧敦道501號

Common Foundation Course for

Accountants, Bankers and

Commercial/Secretarial

Company Secretaries

rofessional-

Auditing .

Economics

ecretarial-

Accountancy

72,2E-10. 夜日校 生招

生

電話: 3-616809 3-616555 Economics Geography

深水地青山道339—345號恆生銀行大厦3—6相

本校代報美加及台灣各大學入學試。

香港

第一校

西營姓

第三街103號

Civics(公民 Mathematics **Physics** Chinese History 入學資格:

台密加香港中學會考·及格科目不限 利瑪竇書院夜校部

香 院 招

預科

辦主

12-248086

趙光

大

入學試

制般 三樓 安科目均採用課本及自 P年及升學者進修英文

電 校報班撰達

全校冷氣設: 巴直達本校

· 22——二五六六七七· 奖涌石梨貝大隴街。 接带成績表及相片一即日開始(每日上午 人大隨街35號銀行表及相片二張 5全部保送會 下午五時 三考)

蓝

信

英文中 一班至中

設

英文中

至中

由初學

全部

夜中學

冷

Bookkeeping (elementary & intermediate)
Accounting (higher) LCC Higher accounting questions LCC會計試短班 Management accounting Elements of Hong Kong taxation

萬俣去去上元・易元品年年半・去情

同凝 加勝五瞬。

三億七額該

完成的四級服本本典歐不貨口網比可地會,然未較两別更幅貶怕最商口出。早過屬尚,利不質實計估,動流況情前目。一已位額典位位等付及品,貨對以輸更與認明為個為更幅貶怕最商口出。早過屬尚,利不質實計估,動流況情前目 。大不响影·竣告運付貨冬今節觀聖。根銀縮收與,大

整調已經日昨價牌匯外關有出掛行銀

後以值改幣貨國三歐北

·四七·五質質質質質 利分出 產 八六·二·價價價價價牌時別的 產 ·七六〇買 九八七:價 法下外 冲 一·〇,價四四四一如 即於隨 一

註 册

一九七七年六月三

綜合簡要資產負債表

港幣 2,311,654,222

211,079,553

4,264,756,265

54,686,596,195

12,879,197,563

走幣 74,692,306,253

港幣 2,636,391,451

10,433,704,703

620,035,545

8,123,764,107

5,772,297,776

4,205,000,000

2,404,240,316

339,022,455

有限公司)

港幣 2,272,824,336

195,976,947

3,971,466,763

48,166,881,504

11,248,735,539

2,480,299,406

10,380,817,047

5,648,897,064

5,574,233,582

3,912,000,000

2,076,538,304

22,016,055,854

4,736,849

550,303,594

港幣 66,261,665,534

17,349,372

388,431,073

香港上海運豐銀行

品貨綫各洋南銷輸 旺最貨去洲星 造製地當由多品食節秋應供

落疎然仍貨節秋訂

資産部份

流動資產

各項放款

貨債部份

實收股本及公積金

紙幣發行額

代客保付賬項

各項存款

附屬公司中之少數股權

分行間尚未到達之數項

康付附屬公司未經綜合之款項

庫存現金及同業存款 活期及短期拆放 國庫債券 存於同業十二個月以內之定期存象 贴現果據及同業存款憑證 香港政府債券 各項投資

附屬公司未經綜合之投資 固定資產

投資於聯層公司 本行房查 客戶保付賬項

25,210,525,579 1,350,884,016 1,056,265,197 12,879,197,563 港幣 74,692,306,253

1,313,957,322 1,055,090,973 11,248,735,539

老幣 66,261,665,534

五五五六六四 등등로 六五

五四・二五 五四 ≣ 五五五二 大五四 五四

四五

**5五四六** 



品 進

貨

美石 油消費

東

倫敦股市(金融時報指數)

東京股市(道瓊斯綜合指數)

收市指數十 8.75 (5242.93)

U.S.\$ +0.65 (145.65)

同

復

進價

着

+2.20 (486.70)

+2.20 (486.70)

合汽 四角

每呎廿

競。投不 熱烈 坪 洲 兩 幅 兩 層 屋 地

設府政請

当 貝

司

開

政

國會議員比 利

會大

白萬

決局議鄉

出田

函過通

首映支持 體會育主席 一女骨醫

選出新職員

是一個世界性的機構,但正式數字尚符在已黎

箍出雪正 泰 地正成人 帝漢 招女響包 出興服有 全 THE PRIDE and
THE PASSION
THE PASSION
THE PASSION 

全、梁英杰,超是 一十一位:計區灣明 

日年內宴答之事**經濟的** 明是費事受精彩節目。 由本月份起,凡預定丁 中華美術學節目。 中華美術學的 中華



# 雅丽時間出代英國外交及聯邦事務部部長高樂培,與 雅宗之事項,由該局具函布政司陳述意見面稿。 地宗之事項,由該局具函布政司陳述意見面稿。 地宗之事項,由該局具函布政司陳述意見面稿。 台門 見意述陳

**楊少初願服務鄉民**,將歐府迄仍未有善策,以保障村民及寓畜安全。 見會,情政府迄仍未有善策,以保障村民及寓畜安全。 據坑口鄉事會致函談局指出:坑口區各村,年來走運出現野獸,與 議·留待下次會議研討 傷害賠償問題。此一提 ·認為應予考点及人命

中樂有學統四學統一學統一學統一學統一學統一學統一學 中 暑期舉行

。(敏) - 総識別人,希望透過各項活動及

由法律 運用問題

解自己

安街街市街照

荃灣鄉會決

加裝街燈方便行

當局

善

明不足

切親外份白對語粵

軟院嫖問和 好有好有笑我打我 五今場天 請早



採花賊 提打到 點 半



程

怕清岳人惡楚國,際荷亦多

內就碰里 ,是烈炸 酒選缺彈 到膜炸廠

二 與表端

昌

格在美 光色



總

公委員會



拂中辛妖山鐵 **模**獎萬千特隆 止爲化學技幻 。映献天明。



一天・欧州 将在九龍城塔層教會舉行婚問。郭鋒接了新娘子後,隨即返犯一冊會於百樂曆店租用一房間讓 試婚 陽珊城仍需厄公司設出娘分別由金與毁、梁佩

**哈合作负责介紹制於世界的電合作负责介紹其他國家的一切是其他國家的一** · — // 键婦之 設之片



初露 掌

上官靈 色 門 EE 相 鳳

而恍! 緊有驚 强身險

因為受到进

起脈的上 來其氣的 呢境氛緊

。的的强 恐停。

與愛雲芬

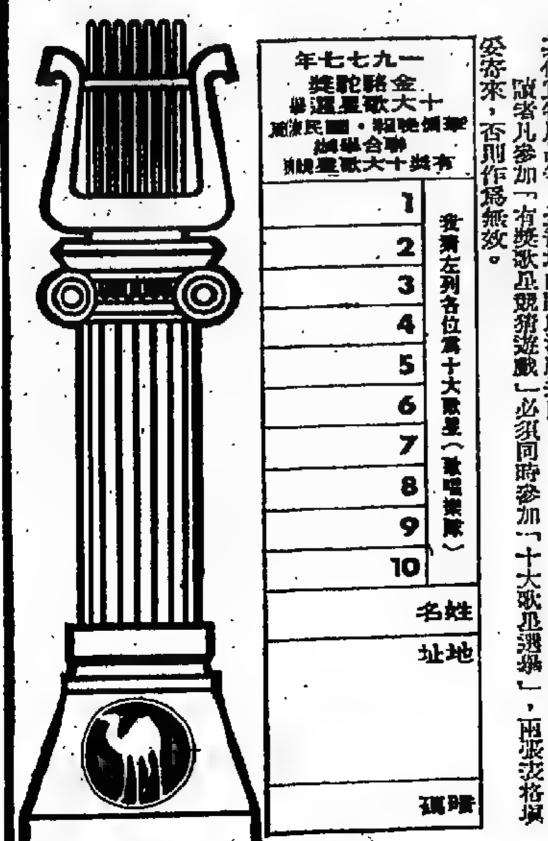
是

高

界映

報晚僑華

舉選星歌途前有最暨



獎整 提 學選星歌途前有最 「港民國・報晚德華 辦學合聯 有獎歌星競猜遊戲。 我選左列各 十五日在大食堂皆樂應舉行一百點是姓名(填兩名亦至十五日在大食堂皆樂應舉行。 一同時,附集 9 10 名姓 名姓 址地 址地

年七七九一

年七七九一

大歌星及最有前途歌星辦法 人及最有前途歌起四人。選、 人亦

取有前途歌星被選資格。 

人合公音樂廳舉行颁獎典禮。中度「最有前途歌風速驟」開晚報、國民漆廠聯合舉辦一 他 一九七七年度(第八屆)「齊帶十大歌風選舉」。 一九七七年度(第八屆)「齊帶十大歌風選舉」。 一九七七年度(第八屆)「齊帶十大歌風選舉」。 一九七七年度(第八屆)「齊帶十大歌風選舉」。 一九七七年度(第八屆)「齊帶十大歌風選舉」。

PAINT漆馬它略

星 獎駝駱金

獎星銀星歌途前有最



馬來亞銀行

香港分行:皇后大道中世號

九龍分行:彌敦道277號

# 日一卅月八年七七九一歷公年六十六國民華中



WAH KIU YAT PO

業農亞西來馬 脈命的濟經為





時間就是金錢,特別是對經商人住而言,所以 旅程時間,如能處理業務可宜,自然獲益良多。 馬航的 DC-10-30 客機,特為經商人住設立 行政人員廂座,除具備太小適中的枱面外,並沿途供應 各式精美茶點,男女空中侍應人員,慇懃侍奉, 乘客可以在舒適安逸的氣氛中,爭取 寶貴時間,策定業務大計。 閣下往外地洽商業務,請乘搭馬航的 DC-10-30 客機, 親自體驗豪華舒適、省時安逸之金光閃耀的服務。

馬來西亞航空系統,爲香港往外地經商人仕提供最佳服務。



計場局命名大旅行社改馬航。電話5-262281·5-252321





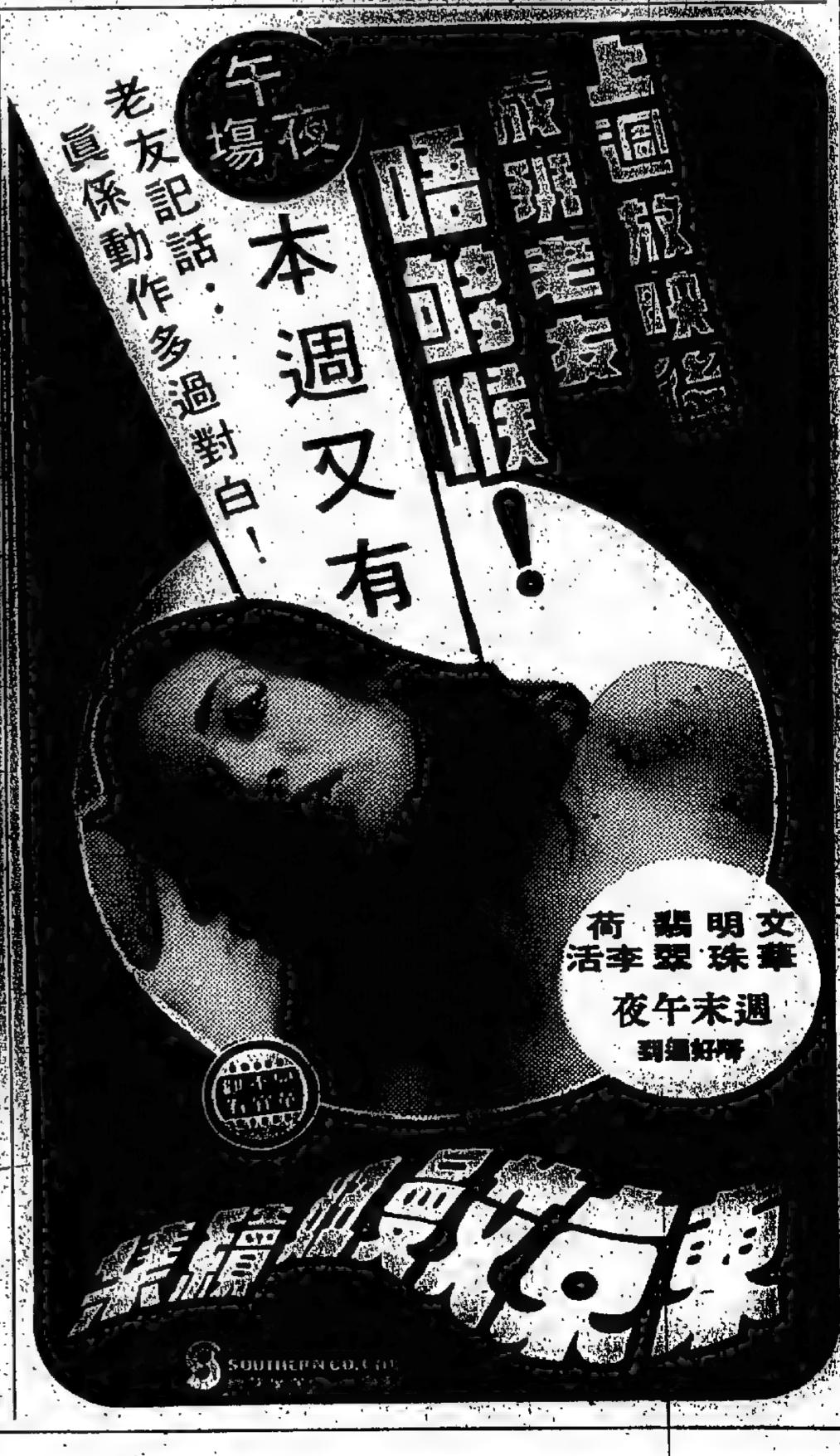






效費式每廣分晚華大廉元天告類報僑





角兆

爭的殘

! 作性画阿希宾大政。! 凡八连大

**東京本学工工工工** 

基因天今

片俠新聞 一大的格 使武師

對粵蘇風白語新格

香港和代

大色歌 旧情洲 之是 作

小量生品

扶加 崇·利路 勒

the FROTIC GIRL

看概宜不宣范。 磷镍镁岩

農賞一選株行花炸機解好小 ・美矢・花正・妹上・幾子

七12 贴點 辛四

九所



三期星





園

誠虔衆信下光月

歷史悠久

**第三条第三个** 



# 

日本本州: % % % % 21天歐洲: %

美加西岸: 21/12

美国加拿大:% %%%%日本本州:%%%%% 器星聯遊:%%%%% 非洲仙境遊:秀% 夏威夷毒島: %% 光光光 澳洲和西蘭: %%

(九龍東英大厦商場分公司・假日下午照常)

唐墨事

十九天特選博覽團

廿一天逍遙渡假團 廿四天豪華博覽團

美加嘉岸:1%21/2 各異奇趣全部於八月至九月間出發 預有限 請從速報名 以免向隔 餘額無多 報名從速

人協辦各地簽証,代售世界各地機票

沿温遊本州·東京·箱根·熱海·富七天沙。 公士山·大阪·神戶·奈良·京都 六天 建黑斯丘出致

₩非律賓·馬尼拉·碧瑤 五天。逢星期五出發 東京週末遊

專業遊遊

馬尼拉五日遊

9月22日 鹿兒島南北九州

韓國日本日光

9月17日 韓國五天 9月23日

馬星泰聯遊 9月25日

9月16日

10月1.8.15.22日

與月經問題

依我滑,相信這是螭虫病。 宋根治,道無疑肏影响你的 、肛門間中也有疲痿感,這 來信述及在三年級時會患 或半,五呎二吋高,體重祗

珠三錢

· 炎草錢牛。(清水煎服和八銭,新艾葉三錢,阿用:西歸頭六錢,川芎(机肉)二両煲豬腰湯佐贈。

大有一百名测量員獲此 四技術員相同。目前約 三百〇五元。此亦與其 取助理,其月薪將增加 及取頂薪之規制二級測

白礬三錢,煎水濕洗或用以沐浴五錢,甘草節三錢,金蟬衣三錢,安煙衣三錢

· 高級測量員的職位中間量員之機會大寫改革增薪。①及⑥晉升高級

医約顛

吃西餐

便宜

物價在今天

・ 侠 以以 治發 就寄得 有微 滅三 法育 很生八 一直温此苦碗方可。可虫十个人 二接,外澀水用服變 能病磅一陳 一般以,味煎:下得 寄。 ) ) ) ) ) ) ) ) ) ) )

眠不足(

與血氣固弱。

香三銭三期因薬 稿 附銭・ 剤準不方へ神

三錢,丹苓四

時則可,下

**一** 聚 張 及 工 作

型。 一直都强調要求 一直都强調要求 一直都强調要求 工務司署內二千多技術 工務司署內二千多技術 工務司署內二千多技術

九龍婦 兒童 女福 輔導 利會

葵芳

擧

晚會

髙

1-K

台

午分午四三立至

風花紅、選逐目國子四新分簡 女邓震尹唱唱一廣分十開,報 、二部飛:。播,分簡天

五阳

檢討暑期

活動成績

向在

職靑年及學生徵集意見

爲

年

擴大

暑期

活動之藍本

項「亳期活動話明年」晚會。本年全部曾参加該中心活動之青年期被人指出:本年度中心所舉辦之各類活動,成粒美術。中心方面,以本民指出:本年度中心所舉辦之各類活動,成粒美術。中心方面,以本學生,均有参加。情况熟烈。

龍城民政

**設中心本年** 

激請出席人 水・特於前へ 年經驗爲基礎

J. 目前菜經接近完建以作為明年暑期活動於外 - 並有茶點招待

心之與趣

助,可宜一式,二四四九五六齐;面對各項限前現實出會問題爲主影組,將會擬辦至十月後完結。 近完結。但其中有關中心之與趣小組期活動無備之秘者資料。相待。同時更微詢一般青年對該中心

高 測量員 貝協會力爭 と 頂薪

機構看齊

用强意洛區衡謝深 祖、長、賢、秀小 地。李崇趙威疑容中

光陳、陳生楊維、煦、仲、夫、季、飯、有、有、湯鄉森趙錫、等安平及權居婚舊子劉趙公莊高賢、會對趙國醫、脫乾杜深、文、廣、鳴、曠、耕樹、榮驅訥陳丞期。紫縣、鄭堅、文、陳格趙榮唐海張岑劉字勳縣坤申夫荆觀日,張以為陳安、楊違家、楊違歌安、汝、松、韶夫希、夫戒、夫、鴻者滿、

新日級干批務行制制度工作工程。 電子工人 你

念。專圖 蓋 茲今 題。有粗 在於 叔六 由略 夫 茲大 重朝 地成 以

學

밂

斯·之文。 以苏哲·登默 觀流顯今如暗

**摩普·則番鳥** 

五鲜市, 告

分魚價卅

大区二般治。 五金工人 電子工人際合治。 胸風工人 發泡膠工 到灣仔斯尼詩道一七六班往工廠商行接洽 到溪茶路四十號任合與大厦人 。到山林道四十一號地下尖沙咀公司請測 至子零件

之本体拟

貴平和 同居相處 工友自律

己

疑問

現彼等

改。②受訓合格後一次。②受訓合格更改了以本令 也數子所有聯合的人物,但數子所有聯

屑

哥

(無報告,四) (無報告,四) (無報告,四) (無報告,四) 一分開 施五今殿:四州,33,1

分報氣母報 \* 報朝 は、世界の民大気報

得偷簡 **产新役 報** 生量产,

得,阅,

かけ

五 一 笑 · 曲 · 中 · 報 · 不天 · 四 國 十 告 于的五,

小古音

照・機・機

概・報紙州・

十及國

歌報,一時 簡歌開報一報 氣分分處報

升, 。報你新 播被 个新,, 氣

分

全口

.

合五金

台

华為馬經 Sec. Cares

一世界。 一時十分,全日播 一時十分,全日播 一時十分,全日播 一時十分,全日播 等。 一時十分,全日播 一時十分,學語長片: 一片集。 一時十分,學語長片: 一片集。 一時十分,學語長片: 一一體後 mm影新 無完 四 銀 割 到 銀 畢 二 四 2 2 2 1 1 1 1 1 1 事問 **時四十五分**  $\rightarrow$   $\sim$ S 工仕時 コロ五十 RI分五 A A C 午

知明(知明)報

機力

の2夜最 時州分,仙社 分。初級日 村 初級日 村 特即血破紫觀分十預度

与股港,日市證新 報母藥。。 緻州新 下午股市 遊斯斯科 活即你知 所知 所知 所知 **人 知 坊 民 期** 成 天 的 級州狗氣報 話分档報

応し、報、三報

T名角 +0 分告五分點 O P

□ 視 観 Ⅲ 首 製 映 新 

一天国士 双目

辣•• 女五

你午情姿報

会が

・報信領

天へし報

~智へ,

**地**被傾吓問題 ・ 新川岡報

吓脚。

是十二分。

· · · 分• 一來及房間 分级分•一來及房

。一面簡 天匹級報 香報報 樂間中,部間俱新 部所俱新)報樂師 ) 報樂間 天へ)報 漁へ一報 民機,,

士九分数

天**一少報** 氣第年

七波新新

分獎へ開阅器開開

雅·肖一民間 〇新福間 歌(一天簡。千聞歌簡 一概 一天簡 過 簡一報 〇一般 一報 初 初 初 一 和 一つしの明 〇機升週報 首六分,, 走天 

一分·完播曲 中,愈尼即 中,愈尼即 中,愈尼即 五分,生活的 五分,生活的 五分,生活的

父子

九時 「歡樂今宵

ا.... 0 事問我当

。分。語春分城。 是天,山粤 片。第一景 一彩翠劇

時,簡,時間 爾·新亚分〈新·民,譯報譯,〉 綾州 開且,繼 開 天新傳,傳新。 年分 簡日新續簡 氣 開 華 (華 開 青 報記 開重報 人新・)簡 且・ 報事~欄・簡 告輯。授卅報 

**咖分咖** 啡上啡

五龍分字



簽證部電話:3-845001 九龍油龍地寧波街廿九號二樓

百威旅運.電視週刊.雲絲頓香煙 ◇聯合主辦▷

**涀晚會**海上歡樂遊

大字運抽獎:台灣來已機栗·電子瓦煤·化裝品 ★與品包括:随意恤。聚絲頓紀念禮品

百威旅運。德輔道中有餘大厦705室 香港區: 查詢電話: 6-433774 6-433778 干集時裝香港網灣層白沙道十八號地下

\* 總統府前海陸空軍萬人大阴兵花車遊行。 \*国府安排而目。"多副祖國十大偉大建設" ※遊慈湖湖 | 蔣公陵巖 - 政府招待膳宿 \* \*海陸空軍基地於數機械化部隊野戰。. 空戰演發。到地攻擊。麥觀巨艦-登陸攻防戰 \*性宿標準觀光版店雙人原 \* 追避全身各名勝

# 喜雅與你 AR **永成知己**

中心1001室 TEL: 3-669295-7

星島日晚報贊助 星馬七天 \$ 2390 十天 \$ 2790 非律賓七天貴賓團

16/8 22/8 28/8 3/9 10/9 17/9 24/9 暢遊:夏蓮娜 碧瑶百勝 灘·香格里拉·幽谷等地

5-856330 5-243131-2

特快入台證130.泰國證220 常羅馬 中華民國護照180綠印同價壓廠 星馬印尼日韓英荷比歐洲南美特 快簽證 (各地機票)澳洲1999。印尼1275。美國1650。漢城850

台北413。東京870。 告睡坡955。加拿大1790。南美4774 **经谷612。歐洲1500。馬尼拉490.夏威夷1450.中東1880** 



菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團 七天特價只收\$1,190

百勝繼急流瀑布(多晚精彩夜聴書)住宿五星)

大度||104-||105室| 5-243068-0, 249786

# 曼谷(古城)芭堤雅 六天超級團 s1,590

遊響名佛寺,攻塊花園、秦 村凌河,水上市场,大岛宫, 色堤雅,珊瑚岛,古城文化邨 及鯉魚湖 多晚夜總會 两晚世堤雅,住假日及魔澤人 酒店。逢草期二、穴、日、 依時出發。

日本(本州)七天超 級豪華團

包括東京部内,箱根、富宝山 京都, 奈良, 大阪, 萬博公園, 住豪 革活尼江 逢星期六出發

21/9 \$2,890

洲 1320 菲島國

~ **230**-

台灣九天環島豪華團

遍遊寶島名城、住最佳酒品

如闽江新館, 阿里山省前,

芝羅城大酒店等。

多晚豪华夜總會、

途退期六出酸

**出火多1,550** 

九天\$1,750

星馬七天豪華團 畅遊推城、古泽坡、 少顶高原, 新加坡著名城, 多晚夜穗台。一流人酒店

自即 9/9,23/9 ·· 7 /10, 21/10 52,620

( 漢城, 釜山、慶州 聯遊

韓國五天超級團

门内容及光波,而且较精彩。 在最豪華之巴喇沙大酒店, 逢星期五, 依時出發

暢遊三國名城,及著名之

医顶高原, 芭恩雅等勝地。

11/11, 25/11

\$3,250

多晚豪渥夜總會。

住宿豪華大酒店

110 9/9, 23/9

# 美國西岸十天豪華團 馬星泰十一天超級團

显 馬 1590

京

6 0 3

3-853297

3-886656

1 1 2 5

遊夏威夷、洛杉梭、廸士尼樂園、 劉地芬哥,周珠片場,三層市等 住假日及希爾敦大酒店。 中菜膳食,本人假除。\$4,990 日期:3/9,17/9,8/10, 12/11, 24/12

台灣九天海陸空遊

全新安排,年青人最佳渡假图

逼遊資島名勝, 猿乘

逢星期五, 依時出發

七天 \$ 1,450

豪蓬客輪,

美國植島探親團 包括夏威夷觀光及

# 韓日五天超級豪華團

遊驅岡, 革克山莊及板門店 造星期五出發 \$1,790

韓國四天豪華團

逢星期六出發

# 美加十四天豪華團

智地牙哥, 環球片場, 三藩市, 住假 日及希爾敦大酒店,

中菜膳食、免货签証及事人 日期: 3/9,17/9,8/10,

12/11, 24/12 特價 \$5,990

康樂旅遊公司®443055®441531

台灣豪華演閱團 \$1450(每星期大上午出發) 菲律賓豪華七日遊 \$1390(每星期大上午出發)

# 電話奎詢: 5-451094

1170 加拿大 1020 美720 澳 洲 1330 歐 320 日 本 400 曼

# 知 約 2300

950 曼谷團

990 美加團

2090 歐洲團

代辦美加入學手續

菲島七天: 1190 台灣七天: 1190 日本六天: 2190 韓國四天: 1690

韓日台來囘機與1300

2360

尖沙咀柯士甸道 106號 11樓

國慶嘉寶團九天 1100元 十四天 1480元 十月三日、八日及卅日出發(包證) 

880 印尼 1918 温哥型 1680

# K845001、九龍油藍地寧波街廿九號二樓。

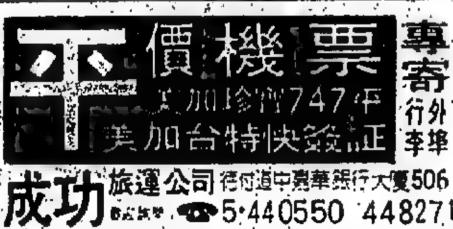
\$ 2 6 8 0 9月3. 12.10月1. 15. 29.

多倫多

游地可

香港中環皇后大道中31號陸海通大厦1103室。電話: 5-249142-5





日•台發達聯遊觀光團

货十足回数名额有限報名從速數迎來電查詢 K845019

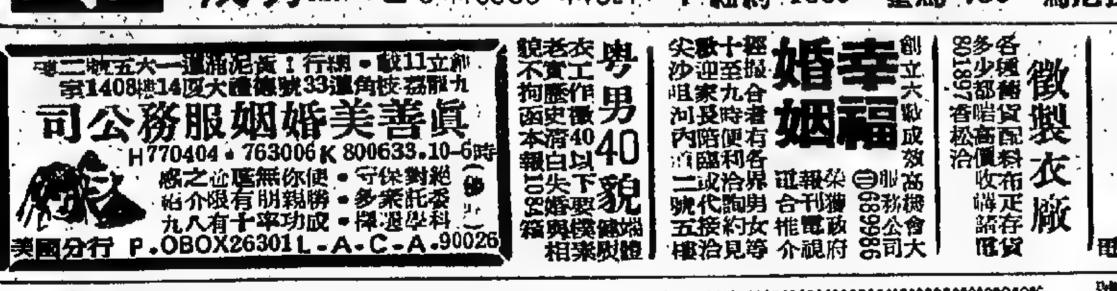
日本 410 加拿大 1030 曼谷 240 1330 英國 1180 1340 台北 330 耶加達 1100 230

專辦澳洲美加歐洲特快簽證 台灣證 \$ 130 法國證 \$ 100 泰國證 \$ 220 星馬證 (\$ 50 菲律雪 \$ 150 日本證 \$ 200

三番市 1550 温研発 1680 多倫多2390 巴黎1950 倫敦1750 台證十天辦妥★移民美國勿失良機 彌敦道625號麗斯大厦1207室▼法德旅運社▶

3-859338 表華團九天\$1400 每週有豐

歡迎持有入台證者參加



自用徵求 

九難般求買

函無限置本報信箱1082年報公務員徵約32號開始上級無不報信箱1082年報信報的公院開始的公院開始的公院的

DEEM (家 百文



# 傢收

琴

現金高價交易收塑 膠機工模車噪刨鑽 五金啤新舊大細金 間分批五金機器風 泵水泵 K620789

八秋同年 七件换道洛 七件换道洛 號發樓口克

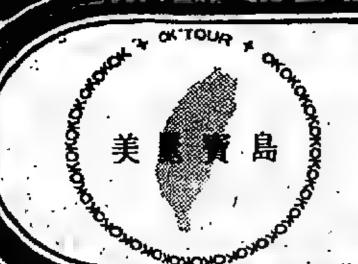
電K三〇六〇七五 上海街506號光輝 倘有分類刊

什物·

貨

字聲化的资器和器古香字聲化的资器和的资格的资格的。 字聲化的资格和器古香

第312680000612067 第344 製作業の 第344 製作業の 第344 製作業の 第35500000612067 第344 製作業の 第35500000612067 第35500000612067 第35500000612067 第35500000612067 第35500000612067 第35500000612067 第35500000612067 第35500000612067





美麗寶島 行程簡介

①香港一台北 乘搭星航747珍賽 產業噴射客機抵達台北 松山國際機場、由美麗實點點 台事員歡迎於機場,接往住宿置 店休息。數迎晚宴於台北豪華夜總 會欣賞精彩歌舞特技表演節目○宴福後 真車夜遊台北。介紹累有不夜天之稱之圓環 夜市,中華商場。西門町等夜景,返回酒店休息

· 夜宿:圓山大飯店(或希爾頓火飯店)-②台北一野柳一花莲 早髮於國賓大酒樓(廣東茶)髮後乘臺 ■遊覽專車沿麥克阿瑟公路,經北部海港基礎至有「陸上龍宮」 之稱的情人石風景區、觀賞海邊奇石景、安皇頭、仙履鞋、象 鼻石、纖乳石等奇景。午餐於茅廈川菜餐廳。餐後前往機場乘搭 國內航空公司豪華客機飛往花蓬。到達花蓬後,乘專車至大理石工 廠參閱。晚餐於阿眉族文化村餐廳, 餐後特別安排欣賞阿眉族少女 精彩山地歌舞表演。夜宿:亞士都大阪店(或宇宙大阪店)——— ③花莲~天祥~梨山一台中早餐於飯店,餐後乘車車前往世界稀有

之大理石峽谷・太魯閣・長春橋・燕子ロ、九曲廻廊、慈母横、天鮮 等名勝。午餐於梨山實館。姜後繼沿聞名世界之橫貫公路經谷關前。 前往台中·沿途深山幽谷·野侧生花·溫泉湧噴,淙淙有摩·歌爲飘 止。晚餐於韓大鹿品嘗韓國烤肉。夜宿:鴻實大飯店(政台中大飯店) ④台中一彩化一台南一高雄 早餐於飯店 · 餐後乘搭遊覽車往彰化市八 掛山·參觀的72呎之釋迦牟尼大佛·經西螺大橋·北回歸線而抵最古老 之城市「台南」作業於台南銀石樓。發後往台南參觀數百年之古蹟赤嵌樓。 安平漁港、安平古堡、鄭成功剛。離台南直達有台灣第一工業化城市之稱 的「高雄市」。晚餐於遠東大酒樓。夜宿:圓山大飯店(或華玉大飯店) ⑤高雄一进清湖一阿里山 早餐於飯店。從後乘搭專單往高雄近郊風景區 「運清湖」遊览逐清湖八景:1. 梅雅青晓2. 曲橋吊月3. 柳州觀蓬4. 高丘望海

5.深樹傷禽6.湖山佳氣7.三亭實勝8.迷島汤金。薩高雄往嘉義市。午餐於嘉義 **幾行樓。餐後乘搭中興號豪華快車上阿里山、沿途觀賞四季樹木、班旋鐵路之奇** 特景色。晚餐於河里山實館。夜宿:河里山實館。 ⑥阿里山一高泉~日月潭 早晨乘搭上山事車在紀山親日案 親賞玉山峯日出及賞 海奇景,早餐於實館。餐後遊覽阿里山風景,介超姊妹潭、三代樹、鏡英宮、慈雲、 等、象異木、山胞博物館等名勝。午餐於實館餐廳、餐後乘中興號快車下山。抵臺

裁後轉乘遊覽中經名間水里·抵達間名中外的幽山靜水風景區「日月潭」。晚餐於竹 山美乃斯餐廳。夜宿:日月潭觀光大飯店〈或涵碧樓〉一 **①日月潭~新竹**云石門水麻~芝麻城 早餐於飯店。発後乘遊覽專車暢遊日月潭。 參觀文武廟·德化社、玄奘寺等·湖光山色·彷彿置身世外桃園。午餐於正陽· 春鴨子樓。表後沿南北縱橫公路。經苗栗、頭仍、新竹。何轉經最新完成之十一 大建設南北高速公路之一段而抵石門水堆。此地層是山巒,千頃錄波。煙雨 模台、是人間仙境令人心脏神怡。晚餐於九龍大餐館。餐後特別安排於九 服宫夜總會·欣賞著名歌墨及樂除演奏之世界名曲。團友並可自由點舞

数波美绍時光。夜宿:石門芝麻大酒店。 ②芝麻城~陽明山~故宫~鳥來~台北 早餐於潤心,髮後乘搭專 率 遊費風光明賴之國立陽明山公園,繼前往參觀近郊風景區中山-故官博物館,參觀數千年歷代夏朝之國寶珍藏,令人太陽歐界。 午餐於貴都蒙古烤肉餐園。餐後專車前往著名之為來風景 官,欣赏飛虹瀑布奇景。耶乘「機動情人率」张山轉乘空 中吊車。逼遊獎仙樂園,天然湖。觀潭亭、廣水池 **你,深山幽邃,如人仙境。晚餐設饒别宴於第一** 夜總會。並欣賞多姿多彩之歌舞表演。夜宿

中央犬飯店(圓山大飯店)一 ②台北一名港 早餐於萬壽鹿(廣東茶) **委後做拾行事,助友或轉物** 於航機起飛前二小時集合 於西店大堂,專車送 往台北國際機場。 由本社事員協 劝辦理出境手 - 横後 | 搭乘 返回香

特選阿里山芝麻城

WAH KIU YAT PO

九天豪華組 七天豪華組 四天泉快活遊 HK\$1790 HK\$1590

HK \$ 1050 逢星期五出發

出發日期:

太陽旅行社

省港德輔道中51-57號

"共趋人游大厦1103室

.5-241047(4線)

哥頓旅運有限公司

否准德輔道中

李寶桥大厦1215-6室

5-446955 5-446277

大鹏旅業公司

香港您輔道中40-42號

通明大厦604室。

5-265269-0

亞族(香港)公司

否港中環砵甸乍街28-30號

金明行六樓全層

5-232148(3線)

一机旅行社

香港德輔道中48-52號

9月3,10,17,24日

10月1,4,8,15,22,29日

南華(快捷)旅行社

指港總輔計中106-108號

鴻德大厦五樓

5-436311-5 5-431414

百德旅遊社

香港中最文成東街16-20號

至德大度702室

(发聯銀行樓上)

5-431361 5-431362

安泰旅遊貿易公司

香港銅鑼灣伯和街

准士發展大厦1402室

5-779540 5-779482

**駿達旅遊有限公司** 

香港灣仔洛克道53號

占飛大廈九樓A座

5-271818 5-281338

大利旅行社

香港總輔並中40~42號

另特設環島阿里山歡樂酬賓組

全程九天HK\$1500

代辦台灣簽証,收費從廉,歡迎委託辦理

詳情請查詢下列各大特約旅行社(排名不分先後)

怡樂遊覽社

九龍兩防道34號 ·瘦豐大度六樓 D座 3-680022 3-682727

富達旅運公司

力. 龍涌敦道612~8號

金門旅遊公司 旺角彈教道684號 ·邵氏大厦610室 3-942821 3-946441

山友行 旺角界限街38號A地7

九龍彌教道554-556號

3-851096-9

實際大厦13接A

萬達旅行社

九龍淵敦道363-373號

恒成大厦1005室

3-301317(3線)

3-802761 好密角大厦1310室 3-209286 3-311716 美輝旅行社 快意旅遊貿易公司

九龍彌教道570號 基利爾業大厦1501室 3-301277 3-301278

英輝旅遊中心 九龍亞皆老街16號 旺角商業大厦1004室 3-960111(3級)

宜泰旅游有限公司 九龍獨教道655號 胡此生行907-8室

3-960295(488)

**圆山大飯店** 

捷威族行社 九龍淵教道241~243號 金鋒而業大廈904室 3-682223: 3-693175

阿里山賓館(聯合鼎力贊助) 芝麻大酒店

一明旅行社有限公司 九龍尖沙阻北京道37號 國都大厦1405室

3-687908 3-663983

龍威族運貿易公司

九龍彌敦道萬隆大厦

611號705室

3-310706 3-312925

東南亞旅遊中心

有限公司

九龍瀰教道494~496號

否利商業大厦20字

3-850443 3-852521

聯邦旅行社

九龍蒲教道655號

3-969527 3-963855

榮泰旅遊公司

九龍彌敦道729號地下

3-960384 3-943256

胡祉生行1008室\_

5-258239-0 5-259428 5-235641

裕冯大厦802室。

**颈明大厦806室** 5-234580 5-224661 5-233369

本團特色:

空前創辦, 致防信用第一。 2. 凝聚多年經驗,精心策劃 云意存 精, 粉求使低位旅客以最低之消费

3. 駐台分配直營、經驗領除導遊、不 阶人數多數·絕對準期出發。 4. 住宿一流超級豪華大阪店。全程三 晚夜穗台。温賞全省各式名菜,最

得到最高的享受。

新型空氣調節坐卧兩用遊覽車,絕 對超值享受。 5. 提供每位旅客構美融品數份(包括 花莲春能大型石有限公司大理石紀。 念品乙份,日月澤寶山藍品館精美

紀念品乙份及美麗寶島豪華彩色團 **设照片乙银)、保証滿載而歸。** 6.本旅行團全人一向抱着「顧客至上」 服務第一」爲宗旨,以期使參加旅 客题得一次既像快又有爱教的旅行。

迅利國際旅運公司

香港高士打道221號 池聯大厦21樓B座。 5-724869

榮華旅遊公司

中還成多利皇后街3號二樓 5-236589 5-235422

宇德國際旅遊公司 香港軒尼詩道402-6號

德與大厦808室

5-738251-3

世紀旅遊公司 養港德輔道中156-164號

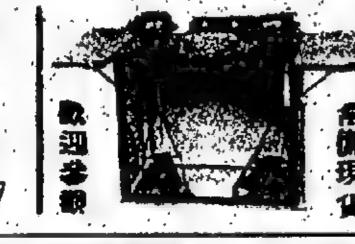
通用商業大厦205室 5-447180 5-447191-2

實力旅運貿易有限公司 香港中環章部大厦 八接701室 5-450663 5-450669

技工翻新

新加坡航空公司(强力赞助)SINGAPORE AIRLINES To

K 655677K 655733H 438701



下置025625建新公司



築公司委託價廉物美日本特製防奴 砂御唯我獨有舖位自動門無義遙控 學生商用手提座機 獨敦道313號五樓 實來公司K840931 車房門夏氏企業有限公司K 030842 太子道379 號地下K○三〇六七三



未兩網響

中環租庇利衡19號消防局側 電話: ⑤447766

德付達西231號 ⑤-468646 九龍:尖沙咀漆或道123號③-692360,面皆老街120B號③-037968 ⑤-037662 改不不不運 不列能宅別

TEL: 3-690785

尖沙咀加速

取老道51號



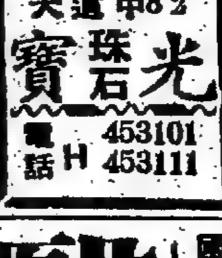


中理與監御大號五樓

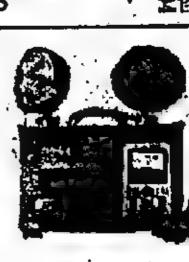


各廠家及出口商治購取

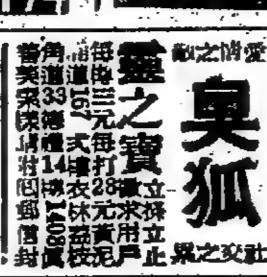








原装進口 德國錦翠 原價 \$6,100 特價 \$3,900 歡迎分期



华月七曆農親重海上日舊

在心知 時仇不 君家少 遺

没有什麼。 「我竟然忘記 道見場下 在

他來家訊,個假乃

一何媽然又笑道· 一何媽然又笑道· 一何媽然道: 一何媽然道: 一何媽然道: 一何媽然道: 一何媽然道:

. 一道媚 蹄來 **>** --- > 自己 來 張 探 聚 探 長 他然心本在想 是崇徽的,造版女人

?或石<u>塱</u> 我寫屋碼

樂園上班的無關軍人,也不是很好嗎。

,,到。邊

想姓自想

鐵樹

兩河以總大人

距離 白逸兩個起落

便已對了

多情自古多恨

明她蜘螂 白斑死台以 

和任息附 我些空,,某人白 跟字空投報坐。 拍批

屋基

夜結署遲房睡不,睡小

會與篇,托原了? 這之文但劉子吧他 規則章是獎筆?說唔

好定人不黑分

綠含個 倒笑女

道:「前些時認得了,是何握手,道:「 A.没從他的言談中, 為文章。他來這玉鹿 是仍死酱燈光,她知 是仍死酱燈光,她知

她認 那風像。 小傳深她 孤來有滑投 島一城是 住際在個叉用 。那孤跑寫

天

時則以給的信點睡 ,來前編信紙鑑了 不,海媽,和睡吧

也久? **給來:石不明白** 官,一玉禁知逸 ,一,頭啊 官,「玉禁知逸爲個原上! 已來風驚紅也何秒來有說 備了囘奇姑無倒燈是一到 酒窓一 了英文 本不・

· 」 你已經知 之前,你與 公禰,你最

有遺種

舒

白脸。 通地何,

有身機

雨微飘微飘

時可由商船改變爲官船。時可由商船改變爲官船。時可由商船改變爲官船。時可由商船改變爲官船。時可由商船改變爲官船。時可由商船改變爲官船。時可由商船改變爲官船。時可由商船改變爲官船。時可由商船改變爲官船。時可由商船改變爲官船。時可由商船改變爲官船。時可由商船改變爲官船。時可由商船改變爲官船。 ⋷

資果光 植體 深長 比之 斑我。 物膜 罐具 較後

集

右我走

運。,然羅

蟲黑花

選髮型 也改變了

頁二第張八第

在 刊

頁一第張八第 日七十月七年已了醫夏	WAH KIU YAT PO 事。因何。	三期星	卅月八年七七九一屬公年六十六國民華中
上水面線大 看	1	全原施寫 特人德 寫 新人德 寫 新人德 寫 第一	FRICOH 了建石雀、相様
海輔道中60-68號 大小寫字樓招租 清電 5-239859	金集 一大永樓 三维泰	行下下下下下下下,所有一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	分類廣告客戶幸運抽獎 凡刊登華個日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎第一張,多刊多送 頭獎登名:
德	信一供50 中區寫字樓 軒尼詩道396-416號近天樂里口隧道交報旅廠 寫 元 香糖觀輔道中121號 新型24 藝德與大學 新型24 藝德與大學 新型24 藝德與大學 新型24 藝德與大學 新型24 藝德與大學 高級 \$字樓招租大小俱備	三百餘呎。七百餘呎。嚴和 (總付道中陈甸乍街口香港華人銀行大厦) 電話1H244133內拔223取224 音准華人最行租旅港后	SLX 500 F2.0"及腱確原版 400 m F6.3 迫振鏡一套。 價值: HK\$1,523.00  □ 學文名: 各得鹽確800EES 35米厘電子相機一部 價值: HK\$450.00  □ 學生名: 各得鹽確600 M豪華迷你相機及 原廠閃光燈一套 價值: HK\$380.00
車位出租 \$ 150 大坑道25號停車場 ⑤-223112    本方面	式租 呎 明 相 接 <b>接</b>	18   18   18   18   18   18   18   18	最收廣惠百超. 護年大物 大効 告刊 萬過 者日 大効 告刊 萬過 者日
京樓業 (大) (大) (大) (大) (大) (大) (大) (大) (大) (大)	和位 於阿斯 所相與道尖 內面 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的 的	京城 (1) 樓閣 (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	福住適統電樓招大 標宅商齊爆上租 所以用業近氣住三人 所以用業近氣住三人 行。國千用「配宅樓大樓」 一一月公親用及人 一一月公親用下46街 一一月公親用下46街 一一月25日 一月25日 一
神學與第3大中 第2 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 8 第 8 第 8 第	四前租業業 九八00万年 九八00万年 10000000000000000000000000000000000	大了223072金 東京	西班新   山田
現代設備地位適中交通便光級足面積 單頭走一裝腳一	大里	道 <b>10</b> 工 九百樓	12%  大   一
管環 版 上	本灣馬角街14—18號(近德士古路)接德 海邊界 資金大厦六至七樓每層12,000尺地點適中 資金費 交過方便発裝修什費合意請電 12—206635—6洽 1555已已回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回回	大樓 「塘道340號六千餘呎獨 「塘道340號六千餘呎獨 立中型廠房出租大型電梯 立中型廠房出租大型電梯 二部上落快捷 管理處洽看 「電腦之名」「電影」」「電影」」「電影」」「電影」」「電影」」「電影」」「電影」」「電影	西一業 小野 明朝 お 名
记 25 公 置 第二期開始預舊 適合名 公 30 司 業 位置更佳・方向更好 光級充足前	業工廠 全民大厦 北角友福園 中华道川至12號特平出售 土瓜灣下鄉道3·19號 和國台口·丹李道川至12號 小型洋樓,一聰三房 每呎\$241起 每呎\$241起 。	通家面沙 · 向號 水 · 西海樓樓 · 西海樓樓 · 西海樓樓 · 西海樓樓 · 西海樓樓 · 西海樓 · 西南南樓 · 西南南南南南南南南南南南南南南南南南南南南南南南南南南南南	
「一日   一日   一日   一日   日日   日日   日日   日日	「大方」は 「大方。 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方。 「大方」は 「大方」 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」 「大方」は 「大方」は 「大方」は 「大方」 「大方 「大方」 「大方」 「大方」 「大方」 「大方」 「大方 「大方」 「大方」 「大方」 「大方」 「大方 「大方」 「大方	世界 一世 一世 一世 一世 一世 一世 一世 一世 一世 一世	第一次
京美國東台灣區 京安	住宅 管理 5月 5月 125895 在 179號3線900餘呎 代理 K 384219 代理 K 627775 千 車行七等命行 對上 九平呎  「 125895 九元州市 四約口町 七 四約口町 七 四約口町 七 四約口町 七 四約口町 七 四約口町 七 四約口町 七 四約口町 七 四約口町 七 四約口間 七 四 百 2 3 5 5 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6 6 6 7 6 6 6 6 7 6 6 6 6		古一
	第出樓商住龍門 第二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十		第23000
法	本語版務順客至上人所共知 ・ 会託安和不用操心勝于自理 ・ 大同新邨埃羅肉70號K九六四 ・ 大同新邨埃羅肉70號K九六四 ・ 大同新邨埃羅肉70號K九六四	市 洽 酒樓診所學校各行業近民生物產 梅江酒樓另六樓五房一廳吉管 10月 到 3806186③450181叫2678到	
第四千酸硫酸字影   SG 25 25 次 33	日本語	大	市 安 中間 レビ
	大小染毛殿、染毛紅、燭杂港、脫水機、洗毛膜、羊毛 冷染料羊毛、電子隊、大小士點爐、不銹鋼洗同、天秤 、大磅、鍋拾椅、飯低、染毛廠工具大批及一切生財用 人,新界青山屯門河田村三十一號永聊毛染廠近大與砂 廠直上。電話:20一八一六三四九治 「一及煙泵	大吸紅光車與百牙順積大 小館機機與叉順車至幅膜大 可機時全全機幅5663形車大 動脈等自自大機関順刻床。 一般 一般 一	及指数 30呎長柚木遊艇裝有175 匹油渣馬達內設睡房,花酒浴室厕所厨房,達內設睡房,花酒浴室厕所厨房,應讓六萬元,有意情電:H241772 (辦公時間九至五時)
和 B 传 学 中 地 年		七 零股用品大機大四磅四75 九聚24 九聚24 九聚24 九聚24 九聚24 九聚24 九聚24	七意田帝一十出述 大清政政策 大流政政策 大流政政策 大流政政策 大流政策 大流政策 大流政策 大流政

本子這太子第一期選太子這太子第一期選

**贬選技修**取位交 內 體指要本道龍國別

交腦道20號一單位運 受腦道20號一單位運

大厦實用450呎 填地資316號 永福

上八灣道征豐大區

石原里地下館位

省協賞用1048

層

新龍崗城

利衡金禾大厦

生銀行 信託

3-314411 內終344-319

招租 香港區 -255011

內綫235·244·429 九龍區 3-314411 为綫319·349·322

佣金特廉 数迎季託·

大道中367—

租\$1,100

英島道九九三號得

湖敦道227號 全層 湖敦道227號 全層

文道孫領大貞高 一單位交告 1574呎

突然背易號一單位書

**该**實用420呎

文英省41號文景博

一單位古孫1300呎

整修500條呎 用衡146至148號及 界限衡10 J號低度 全層不交吉廣道

V

△可代辦樓宇分期付款▷

碧临灣30座二千三呎 大坑利連州利塞閣 四號九百呎寫字譯 (住宅樓字) **西科民省5號五百呎** 千四呎兩頭三萬 星減道四號千呎 兩城三房連家低 (商業用途) 中76號700 恒英大厦450 區 □芬道15號及15號A 鄉教退4號地下 原學道295號900呎 **位** 位 州勢運統統商樂大厦 座千五呎二號三房一架山道55號三樓B 600呎二鷹二房 住宅樓字) 初街三號 人三樓 字 (商業用途) 位し

公销省公前大夏高年

從當以道64號

單位交

住窩宅尚

山唐(

龍區)

售

局可尼迢笙號商了交

**黄用1150**米

**地位古政**實用

快沙灣道158號 向西

土紅瓜灣磡

成位古浪400

人更高層

二呎三房

廣 分尚 **頁第** 四八 第張 類有

吊

起一個月內尚無

明

事

19及443468號內戴黃桂芬名下九龍

明 失

學親

月古典

七三五六二九

长724560 九龍英学

EP

F

悠

豆富

有